Mc CRYPT

DJ-MP3-Workstation
DJ-MP3 Workstation
Station DJ-MP3
DJ-MP3-werkstation

MSD-2 USB

Best.-Nr./ Item-No. / Nº de commande / Bestnr.: 30 44 66

Bedienungsanleitung	Version	07/10	Seite 4 -15
Operating instructions	Version	07/10	Page 16 - 27
Mode d'emploi	Version	07/10	Page 28 - 40
Gebruiksaanwijzing	Versie	07/10	Pagina 41 - 52

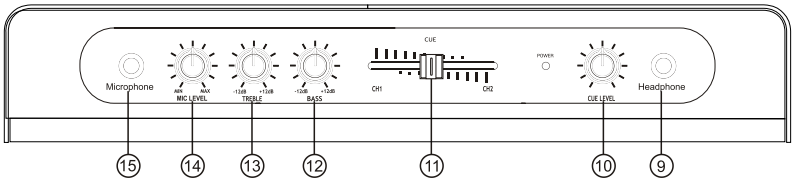
CE

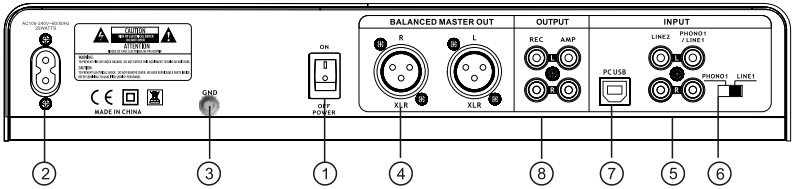
(D) Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf! Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 4.

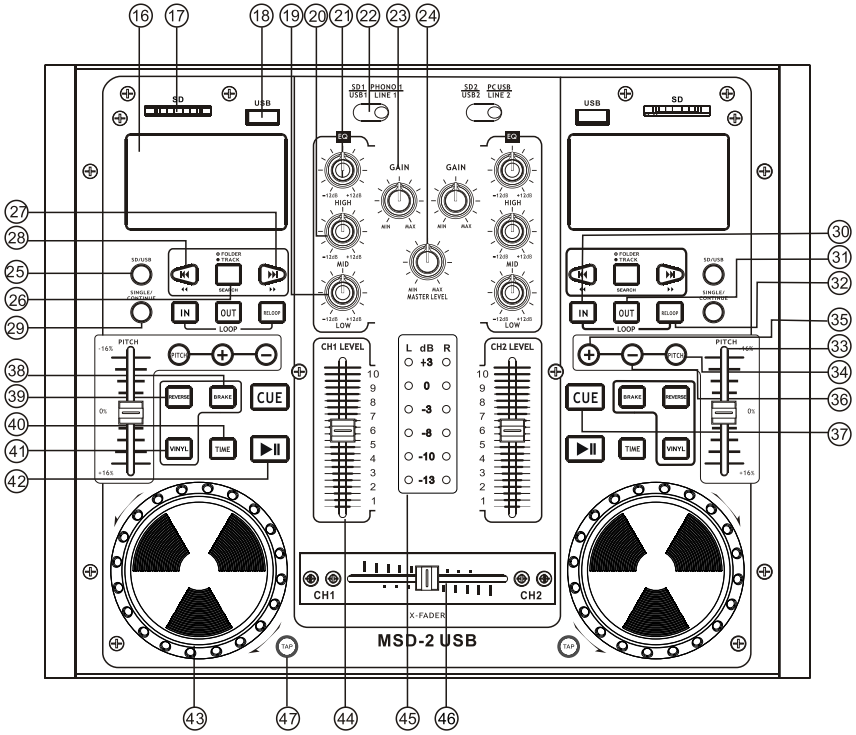
(GB) These Operating Instructions accompany this product. They contain important information on setting up and using the device. You should refer to these instructions, even if you are buying this product for someone else.
Please retain these Operating Instructions for future use! A list of the contents can be found in the Table of contents, with the corresponding page number, on page 16.

(F) Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.
Conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment. La table des matières avec indication des pages correspondantes se trouve à la page 28.

(NL) Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden overhandigt. Bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing om in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen.
In de inhoudsopgave op pagina 41 vindt u een lijst met inhoudspunten met vermelding van het bijbehorende.


CUE
Microphone
MIC LEVEL
TREBLE
BASS
CH1
CH2
CUE LEVEL
Headphone
15
14
13
12
11
10
9


BALANCED MASTER OUT
OUTPUT
INPUT
R
L
XLR
REC
AMP
PC USB
LINE2
PHONO1 / LINE1
PHONO1
LINE1
ON
OFF
POWER
GND
MADE IN CHINA
2
3
1
4
8
7
5
6


SD
USB
SD1 PHONO1 USB1 LINE1
SD2 PC USB USB2 LINE2
GAIN
HIGH
MID
LOW
MASTER LEVEL
CH1 LEVEL
CH2 LEVEL
L dB R
+3
0
-3
-6
-10
-13
SD/USB
SINGLE/ CONTINUE
FOLDER
TRACK
SEARCH
IN
OUT
RELOOP
LOOP
PITCH
CUE
BRAKE
REVERSE
VINYL
TIME
CH1
CH2
X-FADER
MSD-2 USB
TAP
16
17
18
19
20
21
22
23
24
27
28
25
26
29
38
39
40
41
42
30
31
32
35
33
34
36
37
43
47
44
45
46

Inhaltsverzeichnis

Einführung 5
1. Bestimmungsgemäße Verwendung 6
2. Merkmale 6
3. Lieferumfang 6
4. Erklärung der Symbole 6
5. Sicherheitshinweise 7
6. Anschluss- und Bedienelemente 8
7. Aufstellen des Gerätes 12
8. Anschluss 12
9. Inbetriebnahme 13
10. Behebung von Störungen 14
11. Wartung 15
12. Entsorgung 15
13. Technische Daten 15

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

Lesen Sie sich vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung durch, beachten Sie alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung:

Deutschland:	Tel.-Nr.:	0180/5 31 21 11
	Fax-Nr.:	0180/5 31 21 10
	E-Mail:	Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet www.conrad.de, unter der Rubrik „Kontakt”.
	Mo. bis Fr.	8.00-18.00 Uhr
Österreich:	Internet:	www.conrad.at www.business.conrad.at
Schweiz:	Tel.-Nr.:	0848/80 12 88
	Fax-Nr.:	0848/80 12 89
	E-Mail:	support@conrad.ch
	Mo. bis Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Verwendungsbereich der „Mc Crypt MSD-2 USB DJ-MP3-Workstation“ umfasst den Einsatz in Musikanlagen im Heim- und semiprofessionellen Bereich. Das Gerät dient zum Mischen und Regeln von niederpegeligen Audiosignalen. Das Gerät wird dabei zwischen die zu regelnde Signalquelle und einen Audioverstärker geschaltet. Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 100 - 240 Volt, 50/60 Hz Wechselspannung und nur für Schutzkontaktsteckdosen zugelassen. Eine Verwendung ist nur in geschlossenen, trockenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist unbedingt zu vermeiden.
Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden! Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

2. Merkmale

- 3 USB-Anschlüsse (2 x Eingang, 1 x Ein-/Ausgang)
- 2 SD-Card Slots
- 1 Mikrofoneingang
- 1 Kopfhörereingang
- 1 Line/Phono-Eingang, 1 Line-Eingang
- 2 Line-Ausgänge (1 x Verstärker, 1 x Aufnahme)
- 1 Verstärkerausgang (symmetrisch)
- 2 Multifunktions-Jog-Wheels mit Scratch-Funktion
- Brake- und Reverse-Effekt
- ID3-Tag Anzeige
- Loop-/Reloop-Funktion
- Single-/Continuous-Play
- Cue-Funktion
- Crossfader zuweisbar
- Extra lange Kanalfader
- BPM-Anzeige
- 3-Band EQ pro Kanal
- ±16 % Pitch
- Kanalgetrennte Aussteuerungsanzeige
- Bass- und Höhenregler

3. Lieferumfang

- DJ-MP3-Workstation
- 2 x Cinch-Kabel
- Netzkabel
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung

4. Erklärung der Symbole

Das Symbol mit dem Blitz wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag. Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen in der Bedienungsanleitung an. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und die Gebrauchsanleitung des Herstellers vor dem Betrieb des Geräts sorgfältig durch, andernfalls besteht ein Gefährdungsrisiko.

Dieses Symbol kennzeichnet besondere Informationen und Hinweise zum Betrieb des Geräts.

Das Gerät darf nur in trockenen und geschützten Umgebungen betrieben werden.

Die Netzadapter sind entsprechend der Schutzklasse II konstruiert (Doppel- bzw. Extraisolation).

5. Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

- Das Produkt darf keinen erheblichen mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, übermäßiger Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, Staubmasse, leicht entzündlichen Gasen, Dämpfen oder Lösungsmitteln ausgesetzt werden.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden. Es muss eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet sein, da das Produkt hauptsächlich über Umluft gekühlt wird.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte Ihrer Musikanlage.
- Eine schadhafte Netzleitung darf nur vom Fachmann ersetzt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.
- Das Gerät ist in Schutzklasse I aufgebaut und darf nur an Schutzkontakt-Netzsteckdosen angeschlossen werden.
- Das Mischpult ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen zugelassen.
- Als Stromquelle darf nur eine 100 - 240 V, 50/60 Hz (10/16 A)-Netzsteckdose in Schutzkontaktausführung verwendet werden. Versuchen Sie nie das Gerät an einer anderen Spannung zu betreiben.
- Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen dem Gerät und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie diesen immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Behälter, z.B. Blumentöpfe, Vasen, usw. auf das Gerät. Gießen Sie nie Flüssigkeiten über dem Gerät aus. Legen Sie keine kleinen Gegenstände, z.B. Geldstücke, Büroklammern, etc., auf das Gerät, diese könnten in das Geräteinnere fallen. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlages. Sollte dennoch Flüssigkeit oder ein Gegenstand ins Geräteinnere gelangt sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine Fachkraft.
- Beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gemäßigtem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Untergründe, wie z.B. einen Teppich oder auf ein Bett, etc. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Gerätes und kann zur Überhitzung führen.
- Das Netzkabel darf weder gequetscht noch durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Das Gerät sollte nicht sofort eingesetzt werden, wenn es aus einem Bereich mit kalter Umgebungstemperatur in einen warmen Raum gebracht wurde. Kondenswasser kann das Gerät zerstören. Warten Sie mit dem Einsatz des Produkts, bis es sich an die veränderte Umgebungstemperatur angepasst hat.
- Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ausgesteckt werden. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf einen instabilen Untergrund. Durch ein Herabfallen könnten Personen verletzt oder das Gerät beschädigt werden. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand bzw. eine sichere Befestigung des Gerätes.
- Lassen Sie Verpackungsmaterialen nicht achtlos liegen. Sie könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Es ist darauf zu achten, daß der Schutzleiter (gelb/grün) weder in der Netzleitung, einer evtl. angeschlossenen Verlängerungsleitung, noch im/am Gerät unterbrochen wird, da bei unterbrochenem Schutzleiter Lebensgefahr besteht. Ein Betrieb ohne Schutzleiterverbindung ist nicht gestattet.
- Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen, außer wenn dies von Hand möglich ist, können spannungsführende Teile freigelegt werden. Es können auch Anschlussstellen spannungsführend sein. Vor einem Abgleich, einer Wartung, einer Instandsetzung oder einem Austausch von Teilen oder Baugruppen muß das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt sein, wenn ein Öffnen des Gerätes erforderlich ist. Wenn eine Wartung oder Reparatur am geöffneten Gerät unter Spannung unvermeidlich ist, darf das nur durch eine Fachkraft geschehen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. den einschlägigen Vorschriften dafür vertraut ist.
- Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die mit den entsprechenden Sicherheitshinweisen und mit dieser Anleitung vertraut sind.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände und ist von Haustieren fernzuhalten!
- Verpackungsmaterial kann zu einem für Kinder gefährlichen Spielzeug werden. Lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt herumliegen.
- Wird Musik mit hohem Schalldruckpegel (SPL) gespielt, kann dies zu bleibenden Hörschäden führen, was als Körperverletzung behandelt wird und strafbar ist. Vermeiden Sie, sich über längere Zeiträume Schalldruckpegeln von über 90 dBA auszusetzen.
- Der Netzstecker muss aus der Netzsteckdose gezogen sein:
  - bevor das Produkt gereinigt wird,
  - bei Gewittern und
  - wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

6. Anschluss- und Bedienelemente

Siehe Ausklappseite.

(1) Ein/Aus-Schalter (POWER)

Mit diesem Schalter wird das Mischpult ein- und ausgeschaltet. Das Gerät ist eingeschaltet, wenn der Schalter in Stellung “ON” steht. In Stellung “OFF” ist das Mischpult ausgeschaltet.

(2) Netzanschluss

Anschluss für das Netzkabel.

(3) Anschluss GND

Zur Vermeidung von Brummtönen kann über diese Schraubklemme eine Masseverbindung zwischen dem Mischpult und den Plattenspielern hergestellt werden.

(4) Ausgang BALANCED MASTER OUT

Schließen Sie hier einen symmetrischen Verstärker mit XLR-Anschluss an.

(5) LINE/PHONO-Eingänge

An diese Stereo-Cinch-Eingänge können je ein CD Spieler, MP3 Player, Plattenspieler mit MM-Tonabnehmersystem oder ein anderes Wiedergabegerät mit Cinchpegel angeschlossen werden. Die rote Cinchbuchse ist der rechte, die weiße Cinchbuchse der linke Eingang. Der LINE1 Eingang liegt am Kanal CH1 an, der LINE2 Eingang liegt am Kanal CH2 an.

(6) Schieberegler PHONO/LINE

Schieben Sie den Regler nach links auf die Position PHONO, falls Sie einen Plattenspieler an den LINE-Eingang angeschlossen haben. Schieben Sie den Regler andernfalls auf die Position LINE.

(7) USB-Ausgang

Verbinden Sie zur Wiedergabe und/oder Aufnahme das Gerät mit einem Computer. Verwenden Sie dazu das beiliegende USB-Kabel.

(8) LINE-Ausgänge

An den linken LINE-Ausgang „REC“ können Sie ein Aufnahmegerät wie zum Beispiel ein Kassettendeck anschließen. An den rechten LINE-Ausgang „AMP“ können Sie einen Verstärker anschließen. Die rote Cinchbuchse ist der rechte, die weiße Cinchbuchse der linke Ausgang.

(9) Kopfhörerbuchse

In diese 6,3 mm Klinkenbuchse kann ein Stereo-Kopfhörer eingesteckt werden. Verwenden Sie nur Kopfhörer mit einer Impedanz von mindestens 32 Ohm. Das Signal für den Kopfhörer ist unabhängig vom Ausgangssignal für den angeschlossenen Verstärker. Während der Kanal 1 über den Verstärker wiedergegeben wird können Sie zum Beispiel simultan über den Kopfhörer das Signal von Kanal 2 hören und umgekehrt.

(10) Kopfhörer-Lautstärkeregler

Mit diesem Regler wird die Lautstärke am angeschlossenen Kopfhörer eingestellt. In Stellung “0” ist die Lautstärke am Kopfhörer minimal, in Stellung “10” maximal.

(11) CUE-Fader

Mit diesem Regler können Sie bestimmen, welchen Kanal Sie über die Kopfhörer abspielen lassen. Schieben Sie den Regler komplett nach links, um das Signal von Kanal 1 über den Kopfhörer wiedergeben zu lassen. Schieben Sie den Regler komplett nach rechts, um sich das Signal von Kanal 2 über den Kopfhörer wiedergeben zu lassen.

(12) Mikrofon-Tiefen-Klangregler (BASS)

Mit diesem Regler können die Bässe des Mikrofon-Signals beeinflusst werden. Je nach Reglerstellung erfolgt eine Absenkung bzw. Anhebung der Bässe um bis zu 12 dB. In Stellung “0” wird das Signal nicht durch den Klangregler beeinflusst.

(13) Mikrofon-Höhen-Klangregler (TREBLE)

Mit diesem Regler können die Höhen des Mikrofon-Signals beeinflusst werden. Je nach Reglerstellung erfolgt eine Absenkung bzw. Anhebung der Höhen um bis zu 12 dB. In Stellung “0” wird das Signal nicht durch den Klangregler beeinflusst.

6. Anschluss- und Bedienelemente

(14) Mikrofon-Lautstärkeregler (MIC LEVEL)
Mit diesem Regler können die Ausgangs-Lautstärke des Mikrofon-Signals beeinflusst werden. Je nach Reglerstellung erfolgt eine Absenkung bzw. Anhebung der Lautstärke des Ausgangssignals.

(15) Mikrofonbuchse
In diese 6,3 mm Klinkenbuchse kann ein Mikrofon eingesteckt werden.

(16) LC-Display

(17) SD-Card Slot
Zum Einstecken einer SD-Card.

Unterbrechen Sie die Wiedergabe, bevor Sie die SD-Card aus dem Slot entfernen.

(18) USB-Anschluss
Zum Anschließen eines USB-Speichermediums.

Unterbrechen Sie die Wiedergabe, bevor Sie das USB-Gerät aus dem Anschluss entfernen.

(19) Tiefen-Klangregler (LOW)
Mit diesem Regler können die Bässe des MASTER-Signals (Ausgangssignal) beeinflusst werden. Je nach Reglerstellung erfolgt eine Absenkung bzw. Anhebung der Bässe um bis zu 12dB. In Stellung “0” wird das Signal nicht durch den Klangregler beeinflusst.

(20) Mitten-Klangregler (MID)
Mit diesem Regler können die Mitten des MASTER-Signals (Ausgangssignal) beeinflusst werden. Je nach Reglerstellung erfolgt eine Absenkung bzw. Anhebung der Mitten um bis zu 12dB. In Stellung “0” wird das Signal nicht durch den Klangregler beeinflusst.

(21) Höhen-Klangregler (HIGH)
Mit diesem Regler können die Höhen des MASTER-Signals (Ausgangssignal) beeinflusst werden. Je nach Reglerstellung erfolgt eine Absenkung bzw. Anhebung der Höhen um bis zu 12dB. In Stellung “0” wird das Signal nicht durch den Klangregler beeinflusst.

(22) Eingangs-Wahlhebel
Wählen Sie mit diesem Hebel die Audio-Eingangsquelle für den jeweiligen Kanal aus. Stellen Sie den Hebel nach links, um USB oder SD auszuwählen. Stellen Sie den Hebel nach rechts, um einen Plattenspieler oder ein sonstiges Gerät, welches am Line-Eingang angeschlossen ist, auszuwählen.

(23) Kanal-Lautstärkeregler (GAIN)
Mit diesem Regler kann die Gesamtlautstärke des jeweiligen Kanals eingestellt werden. Darüber hinaus lassen sich mit diesem Regler die Lautstärken beider Kanäle aufeinander abstimmen.

(24) Master-Lautstärkeregler
Mit diesem Regler wird der Pegel des Mischpult-Ausgangssignals (MASTER Signal) eingestellt.
Stellung MIN = minimaler Ausgangspegel
Stellung MAX = maximaler Ausgangspegel

(25) Taste SD/USB
Drücken Sie die Taste einmal, um die SD-Card als Audio-Signalquelle auszuwählen. Drücken Sie die Taste erneut, um das USB-Speichermedium als Audio-Signalquelle auszuwählen.

(26) Taste FOLDER/TRACK

Mit Hilfe dieser Taste können Sie einzelne Ordner und Titel von der SD-Card bzw. vom USB-Speichermedium anwählen. Drücken Sie einmal auf die Taste. Die Taste leuchtet nun blau. Sobald die Taste leuchtet, können Sie mit der Vor- und Rücklauftaste (27 + 28) zwischen den einzelnen Ordnern navigieren. Drücken Sie erneut auf die Taste FOLDER/TRACK und die Beleuchtung erlischt. Nun können Sie innerhalb des gewählten Ordners mit der Vor- und Rücklauftaste zwischen den einzelnen Titeln navigieren.

(27) Vorlauf-Taste

Mit dieser Taste können Sie den nächsten Titel bzw. den nächsten Ordner von der SD-Card bzw. vom USB-Speichermedium anwählen. Halten Sie die Taste gedrückt, um innerhalb eines Titels schnell vorzuspulen.

(28) Rücklauf-Taste

Mit dieser Taste können Sie den vorherigen Titel bzw. den vorherigen Ordner von der SD-Card bzw. vom USB-Speichermedium anwählen. Halten Sie die Taste gedrückt, um innerhalb eines Titels schnell zurückzuspulen.

(29) Taste SINGLE/CONTINUE

Betätigen Sie diese Taste, um zwischen dem Modus SINGLE (Einzelwiedergabe) und CONTINUE (fortlaufende Wiedergabe) zu wechseln. Im Modus SINGLE wird nur der laufende Titel abgespielt, danach wird die Wiedergabe gestoppt. Im Modus CONTINUE werden alle Titel aus allen Ordnern nacheinander abgepielt.

(30) Taste IN (LOOP)

Mit der LOOP-Funktion können Sie einen bestimmten Abschnitte eines Titels in einer Schleife wiedergeben lassen. Drücken Sie zum gewünschten Startpunkt der Schleife die Taste IN. Die Taste leuchtet blau.

(31) Taste OUT (LOOP)

Drücken Sie diese Taste zum gewünschten Endpunkt der Schleife. Die Tasten IN und OUT blinken blau, während die Schleife endlos wiederholt wird. Drücken Sie die Taste OUT erneut, um die Schleife zu beenden. Der Titel läuft normal weiter.

(32) Taste RELOOP

Drücken Sie diese Taste, um die zuletzt gespeicherte Schleife erneut abzuspielen.

(33) Geschwindigkeitsregler (PITCH)

Mit diesem Regler können Sie die Abspielgeschwindigkeit des Titels um maximal 16% erhöhen oder verringern. Schieben Sie den Regler nach oben, um die Geschwindigkeit zu verringern. Schieben Sie den Regler nach unten, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. In der mittleren Position (0%) wird der Titel in der normalen Geschwindigkeit abgespielt.

(34) Taste PITCH

Drücken Sie diese Taste, um die Abspielgeschwindigkeit über den Geschwindigkeitsregler (PITCH) anzupassen. Dies funktioniert nur, wenn die Taste PITCH blau leuchtet.

(35) Taste PITCH +

Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Abspielgeschwindigkeit zu erhöhen. Sobald Sie die Taste loslassen, wird der Titel wieder in der normalen Geschwindigkeit abgespielt.

(36) Taste PITCH -

Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Abspielgeschwindigkeit zu verringern. Sobald Sie die Taste loslassen, wird der Titel wieder in der normalen Geschwindigkeit abgespielt.

(37) Taste CUE

Mit der Taste CUE können Sie während der Wiedergabe zu einem bestimmten Punkt des Titels zurückkehren. Drücken Sie dazu die Taste WIEDERGABE/PAUSE (42), um die Wiedergabe an einem gewünschten Punkt zu unterbrechen. Drücken Sie erneut die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um mit der Wiedergabe des Titels fortzufahren. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste CUE, um zum Punkt der letzten Unterbrechung zurückzukehren.

(38) Taste BRAKE
Mit Hilfe dieser Taste haben Sie den Effekt, dass der Titel beim Start nicht sofort mit der normalen Geschwindigkeit abgespielt wird, sondern langsam anläuft. Wenn Sie den Titel stoppen, läuft der Titel langsam aus, bevor die Wiedergabe komplett unterbrochen wird.

(39) Taste REVERSE
Drücken Sie diese Taste, um den aktuellen Titel rückwärts abzuspielen.

(40) Taste TIME
Drücken Sie diese Taste, um sich die verbleibende Zeit des Titels anzeigen zu lassen. Auf dem Display erscheint „REMAIN“. Drücken Sie die Taste erneut, um sich die abgelaufene Zeit des Titels anzeigen zu lassen. Auf dem Display erscheint „ELAPSED“.

(41) Taste VINYL
Drücken Sie diese Taste, um die Scratch-Funktion der Jog-Wheels (43) zu aktivieren. Die Taste leuchtet blau.

(42) Taste WIEDERGABE/PAUSE
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten beziehungsweise zu unterbrechen.

(43) Jog-Wheel
Mit dem Jog-Wheel können Sie Scratch-Effekte erzeugen, innerhalb von Titeln vor- oder zurückspulen und die Abspielgeschwindigkeit verändern.
Wenn Sie die Taste VINYL (41) zuvor gedrückt haben (Taste leuchtet blau), können Sie im Pause- und Wiedergabe-Modus Scratch-Effekte erzeugen, indem Sie das Jog-Wheel vor und zurück bewegen. Drehen Sie das Jog-Wheel im Uhrzeigersinn, um innerhalb des Titels vorzuspulen. Drehen Sie das Jog-Wheel gegen den Uhrzeigersinn, um innerhalb des Titels zurückzuspulen. Je schneller Sie das Jog-Wheel drehen, desto schneller wird gespult.
Wenn die Taste VINYL nicht aktiviert ist (Taste leuchtet nicht), können Sie im Pause-Modus den Titel mit dem Jog-Wheel vor- oder zurückspulen. Im Wiedergabe-Modus können Sie die Abspielgeschwindigkeit beeinflussen. Drehen Sie das Jog-Wheel im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu erhöhen. Drehen Sie das Jog-Wheel gegen den Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu verringern.

(44) Kanal-Fader
Mit diesen Schiebereglern wird der Pegel der einzelnen Kanäle eingestellt. Der maximale Pegel wird in Reglerstellung “10”, der minimale Pegel in Stellung “0” erreicht. Pro Kanal steht ein Fader zur Verfügung.

(45) LED-Aussteuerungsanzeige
Die Aussteuerungsanzeige gibt Auskunft über den Signalpegel (MASTER-Ausgangspegel). Die Anzeige sollte den “0dB”-Wert möglichst nicht überschreiten, da es sonst zu Verzerrungen des Musiksignals kommt.

(46) Cross-Fader-Schieberegler
Mit Hilfe dieses Schiebereglers wird zwischen den Kanälen CH1 und CH2 übergeblendet, d.h. der eine Kanal wird bei Betätigung des Schiebereglers ausgeblendet (wird leiser), gleichzeitig wird der andere Kanal eingeblendet (wird lauter).
In Mittelstellung des Cross-Fader-Schiebereglers werden die Kanäle CH1 und CH2 zu gleichen Teilen wiedergegeben.

(47) Taste TAP
Drücken Sie die Taste TAP wiederholt zum Takt der Musik, um manuell die BPM (beats per minute = Schläge pro Minute) festzulegen. Der Wert wird auf dem Display angezeigt.

Die Bedienelemente (25) bis (43) plus (47) funktionieren nur, wenn der Titel von einem USB-Gerät oder einer SD-Card wiedergegeben wird.

7. Aufstellen des Gerätes

Achten Sie bei der Aufstellung auf ausreichende Belüftung.
Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Untergründe, wie z.B. Teppiche oder Betten etc.
Außerdem darf die Luftzirkulation nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Produkts und kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr).
Bohren Sie keine Löcher oder drehen Sie keine Schrauben zur Befestigung des Gerätes in das Mischpult-Gehäuse, dadurch kann das Gerät beschädigt und in der Sicherheit beeinträchtigt werden.
Beim Aufstellen des Gerätes ist auf einen sicheren Stand und auf einen stabilen Untergrund zu achten.
Durch ein Herunterfallen des Mischpults besteht die Gefahr, dass Personen verletzt werden.
Beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.
Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes darauf, dass Einstrahlung von direktem, intensivem Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen.
Es dürfen sich keine Geräte mit starken elektrischen oder magnetischen Feldern, wie z.B. Transformatoren, Motoren, schnurlose Telefone, Funkgeräte usw. in direkter Nähe zum Mischpult befinden, da diese das Mischpult beeinflussen können.

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche auf. Stellen Sie das Gerät niemals ohne ausreichenden Schutz auf wertvolle oder empfindliche Möbeloberflächen.

8. Anschluss

Trennen Sie vor dem Anschluss das Mischpult und alle anderen Geräte, die mit dem Mischpult verbunden werden sollen vom Netz (Netzstecker ziehen).

Benutzen Sie zum Anschluss der Cinchein- und -ausgänge nur hierfür geeignete abgeschirmte Cinchleitungen. Für den Anschluss des Mikrofoneingangs benutzen Sie bitte nur ein geeignetes Mikrofonkabel. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten. Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Gerätes führen können, dürfen an die Cinch-Eingänge nur die Audioausgänge von Wiedergabegeräten mit Cinch-Pegel angeschlossen werden, bzw. an die Cinch-Ausgänge des Mischpultes nur die Cinch-Eingänge eines Audiogerätes. Beachten Sie hierzu auch die Anschlußwerte in den Technischen Daten.

8.1. Anschluss der Eingänge

Für alle Cinch-Eingänge gilt:
Die weiße Cinchbuchse des Mischpults ist der Eingang für den linken Kanal. Die rote Cinchbuchse des Mischpults ist der Eingang für den rechten Kanal.

LINE/PHONO-Eingänge (5)

Es stehen zwei LINE/PHONO Eingänge zur Verfügung. An diese Stereo-Eingänge können Sie IIhren Plattenspieler, Ihren Tuner, Ihren CD-Player, Ihren MP3 Player etc. anschließen.
Schieben Sie den zugehörigen Schieberegler PHONO/LINE (6) nach links auf die Position PHONO, falls Sie einen Plattenspieler an den Eingang anschließen. Schieben Sie den Regler für alle anderen Geräte auf die Position LINE.

Masseschraubklemme (3)

Sollten Ihre Plattenspieler über eine eigene Masseleitung verfügen, so schließen Sie diese an die Masseklemme an. Dies dient dazu Brummstörungen zu vermeiden.

Mikrofonbuchse (15)

In diese 6,3 mm Klinkenbuchse kann ein Mikrofon eingesteckt werden. Verwenden Sie nur ein Mikrofon mit einer Impedanz von 600 Ohm.

8.2. Anschluss der Ausgänge

LINE-Ausgänge (8)

Schließen Sie an den rechten LINE-Ausgang „AMP“ einen freien Cincheingang Ihres Verstärkers (z.B. AUX) an. Der LINE-Ausgang ist in Stereo-Ausführung.
Die weiße Cinch-Ausgangsbuchse des Mischpults wird mit dem linken Verstärkereingang verbunden.
Die rote Cinch-Ausgangsbuchse des Mischpults wird mit dem rechten Verstärkereingang verbunden.

8. Anschluss

Kopfhörerbuchse (9)

Schließen Sie an die Kopfhörerbuchse einen Kopfhörer mit 6,3 mm Klinkenstecker an. Der Kopfhörer muss über eine Impedanz von mindestens 32 Ohm verfügen, da es sonst zu Fehlanpassungen kommt.

8.3. Anschluss eines Kassettenteils zum Aufnehmen des Mastersignals

Wenn Sie das Master-Ausgangssignal des Mischpults mit einem Kassettendeck aufnehmen wollen, so schließen Sie den Aufnahmeeingang des Kassettendecks an den linken LINE-Ausgang „REC“ (8) an.

8.4. Anschluss der Spannungsversorgung

Achten Sie auf eine korrekte Schutzleiterverbindung. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, bei denen die Schutzleiterverbindung fehlt (Lebensgefahr). Das Mischpult und alle angeschlossenen Geräte müssen ausgeschaltet sein. Stecken Sie den Netzstecker des Mischpultes in eine 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz haushaltsübliche Netzsteckdose.

9. Inbetriebnahme

1. Überprüfen Sie nochmals alle Anschlüsse auf Richtigkeit.
2. Bringen Sie die Kanal-Fader in Stellung “0” (ganz nach unten ziehen).
3. Schalten Sie die Wiedergabequellen, wie Plattenspieler, CD-Player, Kassettendeck etc. ein.
4. Schalten Sie das Mischpult mit dem Ein-/Ausschalter (1) ein.
5. Drehen Sie den Lautstärkeregler des angeschlossenen Verstärkers ganz zurück.
6. Schalten Sie den Verstärker ein.
7. Wählen Sie am Verstärker den Eingang, an dem das Mischpult angeschlossen ist (z.B. AUX).
8. Starten Sie die Wiedergabe an einem der Geräte (CD-Player, Plattenspieler etc.) oder starten Sie die Wiedergabe vom USB-Gerät bzw. von einer SD-Card.
9. Wählen Sie mit den Eingangs-Wahlhebeln (22) den entsprechenden Eingang aus.
10. Schieben Sie den entsprechenden Kanal-Fader hoch.
11. Die LED-Aussteuerungsanzeige (45) zeigt den Pegel des Master-Signals.
12. Drehen Sie den Master-Lautstärkeregler (24) langsam hoch bis die LED Aussteuerungsanzeige (45) die Anzeige “0dB” bei lauten Musikpassagen gerade erreicht.
13. Drehen Sie nun den Lautstärkeregler des angeschlossenen Verstärkers auf eine geeignete Lautstärke.
14. Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Lautsprecher und der Verstärker nicht überlastet werden. Die Wiedergabe darf keinesfalls verzerrt sein.
15. Testen Sie die beiden Mischpult-Kanäle einzeln, indem Sie die Kanalfader langsam hochschieben, bis die Aussteuerungsanzeige (45) die Anzeige “0dB” bei lauten Musikpassagen gerade erreicht.

Sollten verzerrte Musiksignale zu hören sein, obwohl keine zu hohe Lautstärke am Verstärker eingestellt und das Mischpult richtig eingestellt wurde, so ist das Mischpult sofort auszuschalten und der Anschluss zu überprüfen. Liegt kein Fehler am Anschluss vor wenden Sie sich bitte an eine Fachkraft.

16. Sie können nun die einzelnen Funktionen des Mischpults ausprobieren.

Musik sollte nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßiger Lautstärke gehört werden, dies gilt insbesondere für das Musikhören über Kopfhörer, da dadurch das Gehör geschädigt wird.

Ausschalten

1. Zum Ausschalten des Mischpults drehen Sie zuerst die Lautstärke am Verstärker auf das Minimum zurück.
2. Schalten Sie den Verstärker aus.
3. Schalten Sie dann das Mischpult mit dem Ein-Aus-Schalter (1) und danach die Wiedergabegeräte (Plattenspieler, CD-Player etc.) aus. Sollten Sie das Mischpult für längere Zeit nicht benötigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Ein Nichtbeachten dieser Reihenfolge könnte die Lautsprecher oder den Verstärker beschädigen.

9. Inbetriebnahme

Vorhören

Drehen Sie immer zuerst die Kopfhörerlautstärke auf Minimum, bevor Sie den Kopfhörer einstecken oder aufsetzen (Kopfhörerlautstärkeregler (10) auf Stellung “0”). Erhöhen Sie erst, nachdem Sie den Kopfhörer aufgesetzt haben, die Lautstärke auf ein für Sie angenehmes Maß.

Mit dem CUE-Fader (11) können Sie bestimmen, welchen Kanal Sie über die Kopfhörer abspielen lassen. Schieben Sie den Regler komplett nach links, um das Signal von Kanal 1 über den Kopfhörer wiedergeben zu lassen. Schieben Sie den Regler komplett nach rechts, um sich das Signal von Kanal 2 über den Kopfhörer wiedergeben zu lassen.

Überblenden

Mit Hilfe des Cross-Fader-Schiebereglers (46) wird zwischen den Kanälen CH1 und CH2 übergeblendet, d.h. der eine Kanal wird bei Betätigung des Schiebereglers ausgeblendet (wird leiser), gleichzeitig wird der andere Kanal eingeblendet (wird lauter).
In Mittelstellung des Cross-Fader-Schiebereglers werden die Kanäle CH1 und CH2 zu gleichen Teilen wiedergegeben.

Wiedergabe von USB/SD

Hinweise zur Wiedergabe von Titeln, die auf einem USB-Gerät oder auf einer SD-Card gespeichert sind, finden Sie im Kapitel „Anschluss- und Bedienelemente“.

Anschluss an einen Computer zur Aufnahme / Wiedergabe

Hierzu benötigen Sie eine zusätzliche Software, zum Beispiel den frei erhältlichen Audio-Editor „Audacity“. Dieses Programm ist unter folgender Adresse erhältlich: ***http://audacity.sourceforge.net***

- Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem USB-Anschluss auf der Rückseite des Gerätes und mit einem freien USB-Anschluss eines Computers.
- Starten Sie die Software, um Ihren Mix über den Computer aufzunehmen oder wiederzugeben. Nähere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung der Software.
- Sie können auch Musik über den Audio-Editor auf dem Kanal 2 des Mixers wiedergeben. Legen Sie hierzu im Audio-Editor den Mixer als Audio-Ausgabegerät fest.
- Sobald der Mixer über das USB-Kabel mit einem Computer verbunden ist, kann über Kanal 2 kein Signal eines Line-Gerätes wiedergegeben werden.

10. Behebung von Störungen

Keine Funktion, nachdem der Netzschalter POWER eingeschaltet wurde.
- Stecker steckt nicht richtig in der Steckdose > Stecker korrekt einstecken
- Netzsteckdose wird nicht mit Strom versorgt > Netzsteckdose überprüfen

Das Mischpult ist eingeschaltet, aber es ist kein Ton zu hören.
- Kein Eingangssignal > Signalquelle überprüfen
- Falscher Eingang ausgewählt > mit den Eingangswahlschaltern den richtigen Eingang auswählen
- Eingangspegel falsch eingestellt > Pegel mit dem Regler GAIN wie beschrieben einstellen
- Regler MASTER befindet sich auf Stellung „0“ > Regler MASTER richtig einstellen
- Kanalfader stehen auf Minimum > Kanalfader richtig einstellen

Kein Signal zu hören, obwohl die Aussteuerungsanzeige ein Signal anzeigt.
- Nachgeschaltetes Gerät (Verstärker) ist nicht eingeschaltet oder falsch eingestellt > nachgeschaltetes Gerät überprüfen, richtigen Eingang am Verstärker wählen, Lautstärke erhöhen
- Ausgang ist nicht oder falsch angeschlossen > Ausgang wie beschrieben anschließen

Es ist ein Brummton zu hören.
- Die Plattenspieler-Massekabel sind nicht an die Masseschraubklemmen GND angeschlossen > die Plattenspieler-Massekabel an die Masseschraubklemmen GND anschließen
- Es entsteht eine Brummschleife zwischen den angeschlossenen Geräten > Signalmasse durch spezielle masseisolierte Kabel verbinden

Ein Kanal funktioniert nicht.
- Verbindungskabel hat sich gelöst > Verbindungen zwischen den Geräten überprüfen
- Der Balanceregler am Verstärker ist verstellt > Balanceregler am Verstärker richtig einstellen

Der Ton ist verzerrt.
- Die Lautstärkeregelung ist falsch eingestellt/der angeschlossene Verstärker wird übersteuert > die Lautstärke wie beschrieben einstellen
- Das angeschlossene Gerät hält die geforderten Spezifikationen für einen Cinchanschluss nicht ein oder verfügt nicht über entsprechende Anschlüsse > Ein Gerät mit geeignetem Anschluss verwenden
- Regler GAIN falsch eingestellt, das Mischpult wird übersteuert > die Lautstärke wie beschrieben einstellen

10. Behebung von Störungen

Andere Reparaturen als zuvor beschrieben sind ausschließlich durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen.

11. Wartung

Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:

- **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose .**
- **Eine Reparatur/ein Öffnen des Gerätes darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.**
- **Vor einer Wartung oder Instandsetzung müssen alle angeschlossenen Geräte vom Stromnetz getrennt werden.**
- **Das Gerät ist wartungsfrei, öffnen Sie es deshalb niemals. Durch Öffnen des Gerätes erlischt der Garantieanspruch.**
- **Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.**

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Gerätes, z.B. auf Beschädigung des Gehäuses, des Netzkabels etc..
Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen, oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen

12. Entsorgung

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muß, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

13. Technische Daten

Betriebsspannung:	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	20 W
Eingangsempfindlichkeit:	LINE: 1 V / 10 kOhm
	PHONO: 10 mV / 47 kOhm
	MIC: 10 mV / 600 Ohm
Ausgangsspannung:	LINE: 1,9 V / 600 Ohm
	REC: 1,9 V / 600 Ohm
Frequenzgang:	20 - 20.000 Hz
Klirrfaktor:	< 0,1%
S/N-Ratio:	> 80 dB
Kopfhörer-Impedanz:	32 Ohm
Kanaltrennung:	55 dB (1 kHz)
Betriebstemperatur:	0 ºC - 70 ºC
Festplatten-Kapazität:	max. 320 GB (FAT 16/32)
SD-Karten-Kapazität:	max. 32 GB
Abmessungen (B x H x T):	343 x 86 x 274 mm
Gewicht:	3,8 kg

Table of contents

Introduction 17
1. Intended use 18
2. Features 18
3. Scope of delivery 18
4. Explanation of symbols 18
5. Safety instructions 19
6. Connection and Operating Elements 20
7. Installing the device 23
8. Connection 24
9. Commissioning 24
10. Troubleshooting 26
11. Maintenance 26
12. Disposal 27
13. Technical data 27

Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product meets the requirements of current European and national guidelines.

We kindly request the user to follow the operating instructions to preserve this condition and to ensure safe operation!

Please read the operating instructions completely and observe the safety and operating instructions before using the product.

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights are reserved.

For a fast response of you technical enquiries please use the email address listed below:

Germany:	Tel. no.:	+49 9604 / 40 88 80
	Fax. no.:	+49 9604 / 40 88 48
	e-mail:	tkb@conrad.de
	Mon. to Thur.	8.00am to 4.30pm,
	Fri.	8.00am to 2.00pm

1. Intended use

The “Mc Crypt MSD-2 USB DJ-MP3 Workstation” has a range of applications that include use in home as well as semi-professional music systems. The device is used to mix and regulate low-level audio signals. The device is therefore connected between the signal source to be regulated and an audio amplifier. This product is only approved for connection to 100-240 Volt, 50/60 Hz alternating voltage and for earthed sockets. Use is only permitted in closed, dry rooms, meaning not out in the open. The contact with moisture has to be avoided at all costs.
For reasons of safety and licensing (CE) it is not allowed to alter respectively modify the product. Another use than the one described above leads to damages to the product and is also associated with dangers like short circuit, fire, electric shock, etc. The entire product may not be altered respectively modified and the casing may not be opened. The safety notices have to be observed under all circumstances!

2. Features

- 3 USB connections (2 x input, 1 x output)
- 2 SD card slots
- 1 microphone input
- 1 headphones input
- 1 line/phono input, 1 line input
- 2 line outputs (1 x amplifier, 1 x recording)
- 1 amplifier output (symmetric)
- 2 Multi-function jog wheels with scratch function
- Brake and reverse effect
- ID3 tag display
- Loop/reloop function
- Single/continuous play
- Cue function
- Cross-fader, assignable
- Extra-long channel faders
- BPM display
- 3-band EQ per channel
- ±16 % pitch
- Channel-separated level indicator
- Bass and treble controls

3. Scope of delivery

- DJ-MP3 Workstation
- 2 x cinch leads
- Power cord
- USB cable
- Operating instructions

4. Explanation of symbols

The lightning symbol is intended to warn of the risk of mortal electric shock or the impairment of the device’s electric safety. Never open the device!

An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in the operating manual. Carefully read the whole operating manual before putting the device into operation. It contains important information about correct operation of the device.

The “hand” symbol indicates special information and advice on operation of the device.

The device must be operated in enclosed and dry rooms only.

The product is constructed in compliance with protection class 2 (double or extra insulation).

5. Safety instructions

We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty will then expire! An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

- Damages caused by non-compliance with this operating manual lead to the expiration of the warranty! We will not assume any liability for subsequent damages!
- We will not assume any liability for damages to items or persons caused by improper handling or non-compliance with the safety notices! Any warranty claim will be null and void in such cases.
- This device may not be subjected to high temperatures, strong vibrations, high degrees of humidity or heavy mechanical strain. Danger of damage.
- The device is constructed in protection class I and may only be operated on an earthed socket.
- The mixing desk may only be operated in closed rooms.
- Do not place any containers with liquid on the device (e.g. flower pots, vases, etc.). Never spill any liquid onto the device. Do not put any small items on the device (e.g. coins, paper clips, etc.) as these may fall into the device. This poses an extreme risk of fire or a mortal electric shock. In case any liquid or object penetrates the inside of the device, pull the power plug immediately and contact an expert.
- Only an expert may replace a damaged power cable. Danger of electric shock. You may only use an earthed 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz (10/16 A) AC power socket of the public supply net as electricity source. Never attempt to operate the device with a different voltage.
- Please ensure that all electric connections, connection cables between the device and possible extension cables are regulatory and comply with the operating manual.
- Never pull the power cord out of the socket by tugging on the cable. Only use the intended grip surface to pull the plug out of the socket.
- Never unplug the power plug with wet or damp hands!
- Electric devices do not belong in the hands of children. Be especially careful in the presence of children. Children might try to insert objects into the device. Danger of mortal electric shock!
- Never place the device on an unstable surface. When the device falls down, it might hurt persons or become damaged. Always ensure a secure stand respectively installation of the device.
- Do not leave the packaging material lying around. Plastic foils respectively bags and
- foam parts etc. are dangerous for children.
- Make sure that the power cable does not get squashed or damaged by sharp edges when installing the device.
- Always pull the power plug out of the socket
- - before cleaning the device
- - during thunderstorms
- - if you are not going to use the device for longer periods of time
- Make sure that the protective conductor (yellow/green) is neither interrupted in the power cable, a possibly connected extension cable nor in/on the product. An interrupted protective conductor poses mortal danger! Operation without a protective conductor connection is not permitted!
- When opening the covers or removing parts except where possible by hand, you may expose live parts. Connections may also be live. Prior to aligning, service or repair work or exchanging parts or modules, you must separate the device from all power sources if you need to open it. Only an expert familiar with the risks and the pertinent regulations may repair or service an open live device.
- Never turn the device on immediately after bringing it from a cold room into a warm
- room. The resulting condensation may destroy the device under adverse circumstances.
- Leave the device turned off until it has reached room temperature. Wait until the condensation has evaporated.
- Also observe the safety notices and operating instructions of your remaining music devices.
- In commercial facilities, observe the accident prevention instructions and the regulations of the professional association.
- Do not put any open fire sources like burning candles etc. onto the device.
- Only use the device in moderate climate, not in a tropical climate.
- The device may only be operated by persons familiar with the respective safety notices and this operating manual.
- Do not place the device on soft surfaces, like carpets, beds or similar. This prevents the heat dissipation in the device and may lead to overheating.
- If you are not certain how to connect the device correctly or in case of any questions not covered by the operating manual, please contact our technical information service or another expert. Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation or the safety of the device.

6. Connection and Operating Elements

See fold-out page.

(1) ON/OFF mains switch (POWER)

The mixer is switched on or off using this switch. The device is on when the switch is in the “ON” position. In the “OFF” position, the mixer is switched off.

(2) Mains connection

Connection for the power supply.

(3) GND connection

To prevent buzzing, this terminal can be used to create an earth connection between the mixing desk and the turntables.

(4) BALANCED MASTER OUT output

Connect a symmetrical amplifier with XLR connection here.

(5) LINE/PHONO inputs

One each of these stereo cinch inputs can be connected to CD players, MP3 players, turntables with MM pick-up system or other playback device with cinch level. The red cinch socket is on the right; the white cinch socket is on the left. The LINE1 input is connected to channel CH1; LINE2 input is connected to channel CH2.

(6) PHONO/LINE slider

Push the slider to the left to the PHONO position if you have connected a turntable to the LINE input. Otherwise, push the slider to the LINE position.

(7) USB output

For playback and/or recording, connect the device to a computer. For this, use the USB cable included in delivery.

(8) LINE outputs

On the left “REC” LINE output you can connect a recording device such as a cassette deck. On the right “AMP” LINE output you can connect an amplifier. The red cinch socket is on the right; the white cinch socket is the output on the left.

(9) Headphone jack

A set of stereo headphones can be plugged into this 6.3 mm jack. Only use headphones with a minimum impedance of 32 Ohm. The signal for the headphones is independent of the output signal for the connected amplifiers. During playback through channel 1 using the amplifier, you can listen with headphones to the signal from channel 2 simultaneously and vice versa, for example.

(10) Headphone volume control

This control is used to set the volume of the connected headphones. In the “0” position, the volume of the headphones is at its minimum; at “10” it is at its maximum.

(11) CUE fader

This control allows you to set which channel will be played on the headphones. Push the switch all the way to the left to hear channel 1 on the headphones. Push the switch all the way to the right to hear channel 2 on the headphones.

(12) Microphone bass control (BASS)

This controller allows you to regulate the bass of the microphone signal. Depending on how the controller is set, the bass tones are raised/lowered by up to 12 dB. In the “0” position, the signal is not affected by the sound controller.

(13) Microphone treble control (TREBLE)

This controller allows you to regulate the treble of the microphone signal. Depending on how the controller is set, the treble tones are raised/lowered by up to 12 dB. In the “0” position, the signal is not affected by the sound controller.

(14) Microphone volume control (MIC LEVEL)

This controller allows you to regulate the output volume of the microphone signal. The volume of the output signal is increased or decreased depending on the controller setting.

(15) Microphone socket
A microphone can be plugged into this 6.3 mm jack.

(16) LCD

(17) SD card slot
For insertion of an SD card.

Stop playback before removing the SD card from the slot.

(18) USB port
For connecting a USB storage medium.

Stop playback before you disconnect the USB device from the port.

(19) Bass control (LOW)
This controller regulates the bass of the MASTER signal (output signal). Depending on how the controller is set, the bass tones are raised/lowered by up to 12 dB. In the “0” position, the signal is not affected by the sound controller.

(20) Mid-range tone sound control (MID)
This controller regulates the middle range tones of the MASTER signal (output signal). Depending on how the controller is set, the middle range tones are raised/lowered by up to 12 dB. In the “0” position, the signal is not affected by the sound controller.

(21) Treble control (HIGH)
This controller regulates the treble of the MASTER signal (output signal). Depending on how the controller is set, the treble is raised/lowered by up to 12 dB. In the “0” position, the signal is not affected by the sound controller.

(22) Input selector
Use this selector switch to select the audio input source for the respective channel. Push the lever to the left in order to select USB or SD. Push the lever to the right in order to select a turntable or other device connected to the line input.

(23) Channel volume control (GAIN)
This controller is used to set the overall volume of the respective channel. This controller is also used to match the volumes of both channels to one another.

(24) Master volume control
This control is used to set the mixer output level (MASTER signal).
MIN position = minimum output level
MAX position = maximum output level

(25) SD/USB button
Press this button once to select the SD card as the audio signal source. Press the button again in order to select the USB storage medium as the audio signal source.

(26) FOLDER/TRACK button
This button lets you select individual directories and tracks from the SD card or USB storage medium. Press the key once. The button is now lit up in blue. As soon as the button is lit up, you can navigate through the various directories by pushing the forward/back buttons (27 and 28). Press the FOLDER/TRACK button again. The button is no longer illuminated. Now you can navigate among the individual tracks within the selected folder by pressing the forward/back button.

(27) Forward button
Press this button to jump to the next track or directory on the SD card/USB storage medium. Hold down the button to fast-forward within a particular track.

(28) Back button
Press this button to jump to the last track or directory on the SD card/USB storage medium. Hold down the button to rewind within a particular track.

(29) SINGLE/CONTINUE button
Press the button in order to switch between the SINGLE (single playback) and CONTINUE (continuous playback) modes. In SINGLE mode, only the current track is played. The playback is then stopped. In CONTINUE mode, all tracks in all directories are played back one after another.

(30) IN (LOOP) button
The LOOP function allows you to playback certain sections of a track in a loop. Press the IN button at the point you would like to use as the starting point of the loop. The button is lit up in blue.

(31) OUT (LOOP) button
Press this button to select the desired ending point of the loop. The IN and OUT buttons are now blinking in blue, and the loop repeats infinitely. Press the OUT button again in order to stop the loop. The track continues to be played back normally.

(32) RELOOP button
Press this button in order to playback the last saved loop again.

(33) Speed control (PITCH)
This control allows you to speed up/slow down playback of the track by a maximum of 16%. Push the switch up to slow down the speed. Push the switch down to increase the speed. In the centre position (0%), the track is played back at normal speed.

(34) PITCH button
Press this button in order to adjust the playback speed using the speed control (PITCH). This only works when the PITCH button is lit up in blue.

(35) PITCH + button
Hold down this button to increase the playback speed. As soon as you release the button, the track is played back at normal speed again.

(36) PITCH - button
Hold down this button to reduce the playback speed. As soon as you release the button, the track is played back at normal speed again.

(37) CUE button
Pressing the CUE button allows you to return to a certain point in the track during playback. Press the PLAYBACK/PAUSE (42) button at the same time in order to interrupt playback at the desired position. Press the PLAY/PAUSE button again in order to continue playback of the track. During playback press the CUE button in order to return to the point of the last interruption.

(38) BRAKE button
Pressing this button starts the track at a speed that is slower than normal playback. When you stop the track, the track slows down before playback is stopped completely.

(39) REVERSE button
Press this button in order to play the current track backwards.

(40) TIME button
Press this button in order to display the remaining time of the track. The display shows “REMAIN”. Press the button again to display the elapsed time of the track. The display shows “ELAPSED”.

6. Connection and Operating Elements

(41) VINYL button
Press this button in order to activate the scratch function of the jog wheel (43). The button is lit up in blue.

(42) PLAY/PAUSE button
Press this button in order to start or stop playback.

(43) Jog wheel
The jog wheel allows you to create scratch effects, to fast-forward or rewind within a track and to modify the playback speed.
If you have already pressed the VINYL (41) button (button is lit up in blue), you can create scratch effects in pause and playback mode by moving the jog wheel forwards and backwards. Turn the jog wheel clockwise to fast-forward within the track. Turn the jog wheel anti-clockwise to rewind within the track. The faster you turn the jog wheel, the faster the track will skip forwards/backwards.
If the VINYL button is not activated (button is not lit up), you can use the jog wheel in pause mode to fast-forward or rewind the track. In playback mode you can modify the playback speed. Rotate the jog wheel clockwise to increase the speed. Rotate the jog wheel anti-clockwise to decrease the speed.

(44) Channel fader
Using these slide controls, you can set the levels of the individual channels. The maximum level is achieved in the control position “10”, the minimum level in position “0”. One fader is available per channel.

(45) LED level indicator
The level indicator provides information about the signal level (MASTER output level). The value shown on the display should not exceed the “0 dB” value in order to prevent distortion of the music signal.

(46) Cross fader control
This slider is used to cross-fade between the channels CH1 and CH2, i.e. one channel is faded out (becomes quieter) while the other channel is faded in (becomes louder).
When the cross fader is in the middle position, the channels CH1 and CH2 are played at the same volume.

(47) TAP button
Press the TAP button repeatedly to the beat of the music in order to manually define the BPM (beats per minute). The value is shown on the display.

The control elements (25) through (43) plus (47) only work if the track is being played back from a USB device or SD card.

7. Installing the device

When setting the device up or installing it in a desk make sure to pay attention to sufficient ventilation.
Do not place the device on soft surfaces, such as a carpet or a bed etc.
Moreover, the air circulation must not be obstructed by such objects as magazines, table cloths or the like. This stops the heat dissipation of the product and can lead to overheating (fire hazard).
Do not drill any holes in the mixing desk case. The device may otherwise be damaged and this could impair its safety.
When setting up the device, it is important to pay attention to a secure position and a firm surface.
A fall of the mixing desk could injure people.
During set up or installation of the device, make sure the connecting cables are neither jammed nor damaged by sharp edges.
Only place cables in a way so that nobody could fall over them or get caught by them. Risk of injury.
When selecting a location, make sure it is not exposed to direct, intensive sunlight, vibrations, dust, heat, cold or humidity.
No devices with strong electric or magnetic fields such as transformers, motors, cordless phones, radio devices etc. must be in the direct proximity of the mixing desk, since they may interfere with the mixing desk.

Place the device securely on an even surface. Never place the device on valuable or delicate furniture without suitable protection.

8. Connection

Prior to connection, disconnect the mixing table and all other devices to be connected to the mixing table from the mains (pull the power plugs).

For connection to the cinch outputs and inputs, only use suitably screened cinch cables. Only use a suitable microphone cable for connecting the microphone input. Using other cables may lead to disruptions. In order to avoid distortions or maladjustment that may lead damages to the device, you may only connect the audio outputs of playback devices with cinch level to the cinch inputs, respectively only the cinch inputs of an audio device to the cinch outputs of the mixing table. Please also observe the connection values listed in the “Technical Data”.

8.1. Connecting the inputs

The following applies for all cinch inputs:
The white cinch jack of the mixer is the input for the left channel. The red cinch jack of the mixer is the input for the right channel.

LINE/PHONO inputs (5)

There are two LINE/PHONO inputs. You can connect your turntable, tuner, CD player, MP3 player etc. to these stereo cinch inputs.
Press the appropriate PHONO/LINE (6) slider to the left to the PHONO position if you are connecting a turntable to the input. Press the slider to the LINE position for all other devices.

GND terminal (3)

If your turntable is equipped with its own earth line, connect this to the earth terminal. This helps to avoid buzzing interference.

Microphone socket (15)

A microphone can be plugged into this 6.3 mm jack. Only use microphones with an impedance of 600 Ohm.

8.2. Connecting the outputs

LINE outputs (8)

Connect one of your amplifier’s available cinch inputs (e.g. AUX) to the “AMP” LINE input on the right. The “LINE” output is in stereo format.
The white cinch output jack of the mixer is connected with the left amplifier input.
The red output jack of the mixer is connected to the right amplifier input.

Headphone socket (9)

Connect a set of headphones with a 6.3 mm jack to the headphone socket. The headphones must have an impedance of at least 32 Ohm. Otherwise there will be mismatches.

8.3. Connecting a cassette deck for recording the master signal

If you would like to record the master output signal from the mixing desk with a cassette deck, connect the recording input of the cassette deck to the left “REC” LINE output (8).

8.4. Connecting the Power Supply

Ensure a correct protective ground connection. Do not use any extension cables without protective ground (mortal danger). The mixing desk and all connected devices must be turned off. Power socket Plug the power plug of the mixing desk into a common 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz power outlet.

9. Commissioning

1. Check again that all connections are correct.
2. Place the channel fader in the “0” position (pull all the way down).
3. Switch on the playback sources such as turntables, CD players, cassette decks etc.
4. Switch on the mixing desk with the on/off switch (1).
5. Turn the volume control of the connected amplifier all the way down.
6. Switch on the amplifier.
7. Select the input on the amplifier on which the mixer is connected (e.g. AUX).
8. Start playback on one of the devices (CD player, turntable etc.) or start the playback from the USB device or SD card.
9. Use the input selector levels (22) to select the appropriate input.
10. Push up the appropriate channel fader.

9. Commissioning

11. The LED level indicator (45) shows the level of the master signal.
12. Turn up the master volume control (24) slowly until the LED level indicator (45) just barely reaches “0 dB” on the display with loud sections of music.
13. Now turn the volume control of the connected amplifier to a suitable volume.
14. Make sure that the connected loudspeakers and the amplifier are not overloaded. The playback should not be distorted under any circumstances.
15. Test both of the mixing desk channels individually by slowly pushing up the channel fader until the level indicator (45) just barely shows “0 dB” when loud sections of music are played.

If the music signal is distorted although the volume of the amplifier is not set too high and the mixing desk was adjusted properly, turn the mixing desk off immediately and check the connection. If the connection seems OK, please contact an expert.

16. Now you can try out the individual functions of the mixing desk.

Do not listen to music with an excessive volume over longer periods of time, especially not via headphones, as this damages your hearing.

Turning off

1. To turn the mixing desk off, first turn the volume on the amplifier all the way down.
2. Turn the amplifier off.
3. Turn off the mixing desk off with the on/off switch (1) and then the playback sources (record player, CD player, etc.). If you do not use the mixing desk for longer periods of time, pull the power plug out of the wall outlet.

Non-observance of this sequence may damage the loudspeakers or the amplifier.

Pre-listening

Always turn the volume of the headphones all the way down before you plug in the headphones or place them on your heads (headphone volume control (10) to the “0” position). Only increase the volume to a level pleasant for you after you have put on the headphones.

Using the CUE fader (11) you can set which channel is played back on the headphones. Push the switch all the way to the left in order to hear channel 1 on the headphones. Push the switch all the way to the right in order to hear channel 2 on the headphones.

Cross-Fading

The cross fader (46) is used to cross-fade between the channels CH1 and CH2, i.e. one channel is faded out (becomes quieter) while the other channel is faded in (becomes louder).
When the cross fader is in the middle position, channels CH1 and CH2 are played at the same volume.

USB/SD playback

For information concerning the playback of tracks stored on a USB device or SD card, please refer to the chapter “Connection and operating elements”.

Connecting to a computer for recording / playback

You need additional software for this, e.g. Audacity the freely available audio editor. This program can be downloaded here: ***http://audacity.sourceforge.net***

- Connect the USB cable to a USB port on the back of the device and to an available USB port on a computer.
- Start the software to record or play back your mix via the computer. You can find further information in the operating instructions of the software.
- You can also play back music via the audio editor on Channel 2 of the mixer. For this, set the mixer as an audio output device in the audio editor.
- When the mixer is connected to a computer via the USB cable, the signal of a line device can no longer be played back via Channel 2.

10. Troubleshooting

Device does not work after the POWER switch is switched on
- Power unit has not been plugged into the socket correctly > Connect the power unit correctly
- Mains socket is not live > Check mains socket

The mixer is switched on but the sound is inaudible
- No input signal > Check the signal source
- Incorrect input selected > Select the correct input using the input selection switches
- Input level set incorrectly > Set level using the GAIN control as described
- MASTER control is in position “0“ > Set MASTER control correctly
- Channel faders are set to minimum > Set channel faders correctly

No signal can be heard although the level display indicates a signal
- Subsequent device (amplifier) not switched on or incorrectly set > Check subsequent device, select correct input on the amplifier, increase volume
- Output incorrectly connected or not at all > Connect output as described

Humming sound can be heard
- The record player earth cables are not connected to the GND earth screw terminals > Connect the record player earth cables to the GND screw terminals
- A humming loop arises between the connected devices > Connect signal earth by means of a special earthinsulated cable

One channel is not working
- Connection cable has become detached > Check connections between the devices
- The balance control on the amplifier is out of adjustment > Set balance control on amplifier correctly

Tone is distorted
- The volume control is incorrectly set or the connected amplifier is overmodulated > Set volume as described
- The connected device does not adhere to the required specifications for a cinch connection or does not have the appropriate connections > Use a device with a suitable connection
- GAIN control incorrectly adjusted, the mixer is overmodulated > Set volume as described

Repairs other than those described above should only be performed by an authorised specialist.

11. Maintenance

Make sure you observe the following safety notices prior to cleaning or servicing the product:
- **Always pull the power plug out of the socket!**
- **Repairs/opening the device may only be conducted by experts who are familiar with the associated risks respectively the pertinent regulations. You have to disconnect all connected devices from the mains prior to performing maintenance or repair work.**
- **The device is maintenance-free and may not be opened! The guarantee expires when you open the device.**
- **Only clean the outside of the device with a soft, dry cloth or a brush. Do not use any aggressive cleaning agents or chemical solutions as these may damage the surface of the device or impair its function.**

Check the technical safety of the device at regular intervals, e.g. for damages of the casing, the power cable, etc. If safe operation can no longer be assured, put the device out of operation and protect it from being used again accidentally! Safe operation can no longer be assumed if
- the device shows visible damage,
- the device no longer functions
- after long storage under adverse conditions or
- after heavy transport strain.

12. Disposal

In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.
The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

13. Technical data

Operating voltage:	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Power consumption:	20 W
Input sensitivity:	LINE: 1 V / 10 kOhm
	PHONO: 10 mV / 47 kOhm
	MIC: 10 mV / 600 Ohm
Output voltage:	LINE: 1.9 V / 600 Ohm
	REC: 1.9 V / 600 Ohm
Frequency range:	20 - 20,000 Hz
Distortion factor:	< 0.1%
S/N ratio:	> 80 dB
Headphone impedance:	32 Ohm
Channel separation:	55 dB (1 kHz)
Operating temperature:	0 ºC to +70 ºC
HDD capacity:	max. 320 GB (FAT 16/32)
SD card capacity:	max. 32 GB
Dimensions (W x H x D):	343 x 86 x 274 mm
Weight:	3.8 kg

Table de Matière

Introduction 29
1. Utilisation conforme 30
2. Caracteristiques 30
3. Contenus de l'emballage 30
4. Explication des symboles 30
5. Consignes des sécurité 31
6. Éléments de connexion et de réglage 32
7. Installation de l´appareil 36
8. Raccordement 36
9. Mise en service 37
10. Dépannage 38
11. Maintenance 39
12. Elimination 39
13. Caractéristiques techniques 40

Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Le produit est conforme aux exigences des directives nationales et européennes en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer l'exploitation sans risques, l'utilisateur doit absolument tenir compte de ce mode d'emploi !

Avant l'utilisation de ce produit, lisez attentivement le mode d'emploi entier et respectez toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Pour toutes questions, adressez vous à notre service conseil technique

France:	Tél.:	0 892 897 777
	Fax:	0 892 896 002
	e-mail:	support@conrad.fr
	du lundi au vendredi	de 8h00 à 18h00
	le samedi	de 8h00 à 12h00
Suisse:	Tél.:	0848/80 12 88
	Fax:	0848/80 12 89
	e-mail:	support@conrad.ch
	du lundi au vendredi	de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

1. Utilisation conforme

La « station DJ-MP3 Mc Crypt MSD-2 USB » est destinée à une utilisation en sonorisation personnelle et semi-professionnelle. L'appareil sert à mixer et à régler les signaux audio à faible niveau. Il est branché entre la source de signaux à régler et un amplificateur audio. Ce produit est conçu pour fonctionner exclusivement sous une tension secteur alternative de 100 - 240 volts, 50/60 Hz et uniquement avec des prises de courant de sécurité. Le produit est uniquement prévu pour une utilisation dans des locaux clos et secs, il ne doit donc pas être utilisé en extérieur. Eviter impérativement tout contact avec l'humidité.
Toute transformation et/ou modification non autorisée de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE). Toute utilisation autre que celle décrite précédemment provoque l'endommagement de ce produit. De plus, elle entraîne des risques de court-circuit, d'incendie, d'électrocution, etc. Toute transformation ou modifcation de l'ensemble de l'appareil est interdite. Il est interdit d'ouvrir le boîtier. Les consignes de sécurité doivent impérativement être respectées !

2. Caractéristiques

- 3 ports USB (2 x entrée, 1 x sortie)
- 2 emplacements carte SD
- 1 entrée microphone
- 1 entrée casque d'écoute
- 1 entrée line/phono, 1 entrée line
- 2 sorties ligne (1 x ampli, 1 x enregistrement)
- 1 sortie ampli (symétrique)
- 2 jog-wheels multifonctions avec fonction scratch
- Effet frein et reverse
- Affichage des tags ID3
- Fonction loop/reloop
- Lecture single/continue
- Fonction cue
- Crossfader assignable
- Fader canal extra long
- Affichage BPM
- EQ 3 bandes par canal
- ±16 % pitch
- Affichage du contrôle de niveau avec séparation des canaux
- Réglage des basses et des aigus

3. Contenu de l'emballage

- Station DJ-MP3
- 2 x câbles Péritel
- Câble d'alimentation
- Câble USB
- Mode d'emploi

4. Explication des symboles

Le symbole de l'éclair avertit l'usager de la présence de tension non isolée suffisamment puissante pour présenter un risque de choc électrique pour les personnes.

Un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle fait référence à d'importantes informations dans le présent mode d'emploi. Prière de lire soigneusement tout le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et afin d'éviter tout risque de danger.

Le symbole de la « main » renvoie à des informations spéciales et à des conseils sur le fonctionnement de l'appareil.

L'appareil est uniquement autorisé pour fonctionner dans des pièces sèches.

Les adaptateurs d'alimentation enfichables sont conformes à la classe de protection 2 (double isolation ou isolation spéciale).

5. Consignes des sécurité

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée! Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

- Avant de mettre en service le produit, veuillez lire intégralement le mode d'emploi; il renferme des indications importantes pour le bon fonctionnement du produit.
- Tout dommage résultant d'un non-respect des présentes instructions a pour effet d'annuler la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !
- De même, le constructeur n'assume aucune responsabilité en cas, de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilization de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes instructions ! De tels cas ont pour effet d'annuler la garantie.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, des vibrations importantes, une humidité élevée ou de fortes solicitations mécaniques. Risques d´endommagement !
- L´appareil appartient à la classe de protection I, il doit uniquement être branché sur des prises de courant avec contact de mise à la terre.
- La table de mixage est conçue uniquement pour être utilisé dans des locaux fermés.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquides tels que pots de fleurs, vases etc. sur l'appareil. Ne versez jamais de liquide au-dessus de l'appareil. Ne posez pas de petits objets tels que pièces de monnaie, trombones etc. sur l´appareil, ils pourraient glisser à l´intérieur de l´appareil. Vous risqueriez alors de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique mortelle. Toutefois, dans le cas où un liquide ou un objet devaient être introduits dans l'appareil, retirez tout de suite la fiche de la prise et adressez-vous à un spécialiste. Un cordon d´alimentation défectueux doit être remplacé uniquement par un spécialiste. Danger d´électrocution !
- Comme source de courant, utiliser uniquement une prise de courant de 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz (10/16 A) munie d´un contact de mise à la terre raccordée au réseau d'alimentation public. Ne tentez jamais de faire fonctionner l'appareil sous une tension différente.
- Assurez-vous que toutes les liaisons électriques, tous les câbles de liaison entre l´appareil et les éventuelles rallonges sont conformes et respectent le mode d'emploi.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de contact de la prise de courant ; retirez plutôt la fiche de contact en la saisissant au niveau des surfaces de préhension prévues à cet effet.
- La fiche de secteur ne doit jamais être débranchée avec les mains mouillées.
- Les appareils électriques ne doivent pas se trouver à portée de mains des enfants. Faites preuve de la plus grande prudence en presence d'enfants, car ceux-ci peuvent tenter de mettre des objets à l'intérieur de l'appareil. Ils s'exposent en effet à un risqué d'électrocution mortel.
- Ne jamais poser l'appareil sur un support instable. La chute de l'appareil pourrait provoquer des blessures corporelles ou endommager l'appareil. Veillez toujours à une position stable ou une fixation sûre de l´appareil.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Les films et les sachets en matière plastique, les pièces en polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants.
- Lors de l´installation de l´appareil, veillez à ce que les câbles ne soient pas écrasés ou endommagés par des arêtes vives. Retirez toujours la fiche de la prise de courant
  - avant de procéder au nettoyage de l'appareil,
  - en cas d'orage,
  - en cas d'inutilisation prolongée de l'appareil.
- Veiller à ce que le conducteur de protection (jaune/vert) ne soit interrompu ni dans le cordon d´alimentation, un câble de rallonge raccordé, ni dans/sur l´appareil sous peine de danger de mort. Il est interdit de faire fonctionner le produit sans raccord de conducteur de protection.
- L'ouverture des capots ou la dépose de pièces risquent de mettre à nu des pieces sous tension sauf lorsqu'il est possible d'effectuer ces procédures manuellement. Il se peut aussi que des branchements soient sous tension. Avant toute intervention de réglage, de maintenance, d´entretien ou avant tout remplacement de pièces ou de modules, il faut débrancher l´appareil de toutes les sources de tension si celui-ci doit être ouvert. Lorsque des opérations de maintenance ou de réparation sur l´appareil ouvert et sous tension s´avèrent inévitables, celle-ci doit uniquement être effectué par un technicien spécialiste connaissant parfaitement les risques potentials encourus et les prescriptions spécifiques en vigueur.
- Ne jamais mettre immédiatement en marche le produit, lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid à un local chaud. L'eau de condensation qui se forme en pareil cas risque, le cas échéant, de détruire l'appareil. Laissez tout d'abord l'appareil atteindre la température ambiante avant de le brancher. Attendez ensuite que l'eau de condensation se soit évaporée.
- Tenir également compte des consignes de sécurité et des instructions de service des autres appareils connectés de votre matériel HiFi.
- Dans les installations d´utilisation industrielle, il convient d'observer les consignes de prévention édictées par les syndicats professionnels.
- Ne posez aucune source de chaleur susceptible de provoquer un incendie telles que des bougies sur l´appareil.
- N´utilisez l´appareil que dans des régions au climat modéré et non tropicales.
- L´appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec les consignes de sécurité correspondantes et la présente notice d´utilisation.
- Ne placez pas l´appareil sur des supports souples tels que tapis ou lit ; ceux-ci empêchent la dissipation de la chaleur et peuvent entraîner une surchauffe.
- En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste. Adressez-vous à un technicien en cas de doute sur le mode opératoire ou sur la sécurité de l'appareil.

6. Éléments de connexion et de réglage

Voir le volet rabattable!

(1) Interrupteur marche-arrêt (POWER)
Cet interrupteur permet la mise en marche ou l´arrêt de la table de mixage. L´appareil est mis en marche lorsque l´interrupteur est dans la position « ON ». La table de mixage est arrêtée en position « OFF ».

(2) Raccordement au secteur
Connexion du câble d'alimentation.

(3) Raccordement GND
Afin d´éviter tout ronflement, établir une mise à la masse entre la table de mixage et les platines tourne-disque à l´aide de cette borne à vis.

(4) Sortie BALANCED MASTER OUT
Branchez ici un ampli symétrique muni d´un connecteur XLR.

(5) Entrées LINE/PHONO
Un lecteur de CD, MP3, une platine tourne-disque à système de tête de lecture MM ou un autre lecteur muni d´un niveau RCA (Cinch) peut être branché sur cette entrée stéréo RCA. L´entrée droite correspond à la prise femelle Cinch rouge, la gauche à la prise Cinch blanche. L'entrée LINE1 est sur le canal CH1, l'entrée LINE2 est sur le canal CH2.

(6) Interrupteur à coulisse PHONO/LINE
Placez le sélecteur à gauche sur la position PHONO si vous avez raccordé une platine tourne-disque sur l'entrée LINE. Dans le cas contraire, placez le sélecteur sur la position LINE.

(7) Sortie USB
Pour la lecture et/ou l'enregistrement, vous devez connecter l'appareil à un ordinateur. Pour cela, utilisez le câble USB fourni à la livraison.

(8) Sorties LINE
Il est possible de raccorder sur la sortie LINE un appareil d'enregistrement, par exemple un magnétophone à cassettes. Vous pouvez raccorder un ampli sur la sortie LINE droite « AMP ». La sortie droite correspond à la prise femelle Cinch rouge, la gauche à la prise Cinch blanche.

(9) Prise femelle casque d'écoute
Un casque d´écoute stéréo peut être branché sur cette douille jack 6,3 mm. Utiliser uniquement un casque d´écoute d´une impédance minimale de 32 ohms. Le signal du casque d'écoute est indépendant du signal de sortie de l'ampli raccordé. Pendant que le canal 1 est restitué par l'ampli, vous pouvez par exemple écouter le signal du canal 2 sur le casque d'écoute et inversement.

(10) Réglage du volume du casque d´écoute
Ce bouton permet de régler le volume du casque d´écoute connecté. En position « 0 », le volume du casque d´écoute est au minimum, il est au maximum dans la position « 10 ».

(11) Fader CUE
Ce bouton permet de définir le canal utilisé pour l'écoute à partir du casque d'écoute. Placez le sélecteur complètement à gauche pour restituer le signal du canal 1 sur le casque d'écoute. Placez le sélecteur complètement à droite pour restituer le signal du canal 2 sur le casque d'écoute.

(12) Réglage des basses du micro (BASS)
Ce bouton de réglage permet d´agir sur les graves du signal du micro. La position du bouton de réglage détermine l´atténuation ou le renforcement des graves jusqu´à 12 dB. En position « 0 », le réglage du son n´influence pas le signal.

(13) Réglage des aigus du micro (TREBLE)
Ce bouton de réglage permet d´influencer les aigus du micro. La position du bouton de réglage détermine l´atténuation ou le renforcement des aigus jusqu´à 12 dB. En position « 0 », le réglage du son n´influence pas le signal.

6. Éléments de connexion et de réglage

(14) Régulateur de volume du microphone (MIC LEVEL)

Ce bouton de réglage permet d´agir sur le volume de sortie du signal du micro. La position du bouton de réglage détermine l´atténuation ou le renforcement du volume du signal de sortie.

(15) Douille microphone

Un micro peut être branché sur cette douille jack 6,3 mm.

(16) Afficheur à cristaux liquides (LCD)

(17) Emplacement carte SD

Utilisé pour l'insertion d'une carte SD.

Arrêtez la lecture avant de retirer la carte SD de son emplacement.

(18) Connexion USB

Utilisé pour le branchement d'un média de stockage USB.

Arrêtez la lecture avant de retirer le périphérique USB du port USB.

(19) Réglage des basses (LOW)

Ce bouton de réglage permet d´agir sur les graves du signal de sortie MASTER. La position du bouton de réglage détermine l´atténuation ou le renforcement des graves jusqu´à 12dB. En position « 0 », le réglage du son n´influence pas le signal.

(20) Réglage des médiums (MID)

Ce bouton de réglage permet d´agir sur les médiums du signal de sortie MASTER. La position du bouton de réglage détermine l´atténuation ou le renforcement des médiums jusqu´à 12 dB. En position « 0 », le réglage du son n´influence pas le signal.

(21) Réglage des aigus (HIGH)

Ce bouton de réglage permet d´agir sur les aigus du signal de sortie MASTER. La position du bouton de réglage détermine l´atténuation ou le renforcement des aigus jusqu´à 12dB. En position « 0 », le réglage du son n´influence pas le signal.

(22) Levier de sélection d´entrée

Sélectionnez à l'aide de ce levier la source d'entrée audio du canal correspondant. Placez le levier à gauche pour sélectionner la position USB ou SD. Placez le levier à droite pour sélectionner une platine tourne-disque ou un autre appareil raccordé à l'entrée Line.

(23) Bouton de réglage du volume du canal (GAIN)

Ce régulateur permet de régler le volume total du canal correspondant. Par ailleurs, ce régulateur permet de syntoniser le volume des deux canaux.

(24) Réglage du volume Master

Ce bouton règle le niveau du signal de sortie de la table de mixage (signal MASTER).
Position MIN = niveau de sortie minimal
Position MAX = niveau de sortie maximal

(25) Bouton SD/USB

Appuyez une fois sur ce bouton pour sélectionner la carte SD comme source de signal audio. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour sélectionner le support de stockage USB comme source de signal audio.

6. Éléments de connexion et de réglage

(26) Bouton FOLDER/TRACK
Ce bouton permet de sélectionner un dossier ou un titre présent sur la carte SD ou sur le support de stockage USB. Appuyez une fois sur le bouton. Le bouton s'allume en bleu. Dès que le bouton s'allume, vous pouvez naviguer dans les différents dossiers à l'aide du bouton avance et retour (27 + 28). Appuyez à nouveau sur le bouton FOLDER/TRACK ; le bouton s'éteint alors. Vous pouvez naviguer dans le dossier sélectionné à l'aide du bouton avance et retour pour choisir un titre parmi les titres présents.

(27) Bouton avance
Ce bouton permet de sélectionner le titre ou le dossier suivant présent sur la carte SD ou sur le support de stockage USB. Maintenez le bouton enfoncé pour activer un défilement rapide de l'affichage du titre vers l'avant.

(28) Bouton retour
Ce bouton permet de sélectionner le titre ou le dossier précédent présent sur la carte SD ou sur le support de stockage USB. Maintenez le bouton enfoncé pour activer un défilement rapide de l'affichage du titre vers l'arrière.

(29) Bouton SINGLE/CONTINUE
Actionnez ce bouton pour passer du mode SINGLE (lecture individuelle) au mode CONTINUE (lecture continue). Le mode SINGLE permet de lire uniquement le titre courant, après quoi la lecture est interrompue. Dans le mode CONTINUE, tous les titres de tous les dossiers sont lus à la suite.

(30) Bouton IN (LOOP)
La fonction LOOP permet de lire en boucle un passage choisi d'un titre. Appuyez sur le bouton IN après avoir sélectionné le point de début de la boucle. Le bouton s'allume en bleu.

(31) Bouton OUT (LOOP)
Appuyez sur ce bouton après avoir sélectionné le point de fin de la boucle. Les boutons IN et OUT clignotent en bleu pendant que la boucle est répétée à l'infini. Appuyez de nouveau sur le bouton OUT pour arrêter la boucle. La lecture du titre reprend normalement.

(32) Bouton RELOOP
Appuyez de nouveau sur ce bouton pour relire la boucle enregistrée.

(33) Régulateur de vitesse (PITCH)
Ce bouton permet d'augmenter ou de diminuer de 16 % maximum la vitesse de lecture du titre. Pour réduire la vitesse, remontez le bouton de réglage. Pour augmenter la vitesse, abaissez le bouton de réglage. Pour lire le titre à vitesse normale, réglez le bouton sur la position intermédiaire (0%).

(34) Bouton PITCH
Appuyez sur ce bouton pour régler la vitesse de lecture à l'aide du régulateur de vitesse (PITCH). Ceci ne fonctionne que si la touche PITCH est allumée en bleu.

(35) Bouton PITCH +
Maintenez ce bouton enfoncé pour augmenter la vitesse de lecture. Relâchez le bouton pour lire le titre à vitesse normale.

(36) Bouton PITCH -
Maintenez ce bouton enfoncé pour diminuer la vitesse de lecture. Relâchez le bouton pour lire le titre à vitesse normale.

(37) Bouton CUE
Le bouton CUE permet de reprendre un point précis du titre en cours de lecture. Appuyez sur le bouton LECTURE/PAUSE (42) pour interrompre la lecture un point précis. Appuyez à nouveau sur le bouton LECTURE/PAUSE pour reprendre la lecture du titre. Appuyez en cours de lecture sur le bouton CUE pour revenir au point correspondant à la dernière interruption.

(38) Bouton BRAKE
Ce bouton d'effet permet de lire au ralenti le début du titre avant de continuer à vitesse normale. Lorsque vous interrompez le titre, celui-ci s'arrête lentement jusqu'à l'arrêt complet de la lecture.

(39) Bouton REVERSE
Appuyez sur ce bouton pour lire en direction inverse le titre courant.

(40) Bouton TIME
Appuyez sur ce bouton pour afficher la durée restante du titre. L'écran indique « REMAIN ». Appuyez à nouveau sur ce bouton pour afficher la durée écoulée du titre. L'écran indique « ELAPSED ».

(41) Bouton VINYL
Appuyez sur ce bouton pour activer la fonction scratch de la molette Jog (43). Le bouton s'allume en bleu.

(42) Bouton LECTURE/PAUSE
Appuyez sur ce bouton pour commencer ou pour interrompre la lecture.

(43) Molette Jog
La molette Jog permet de créer des effets scratch, d'avancer ou de reculer dans les titres et de modifier la vitesse de lecture.
Si vous avez appuyé auparavant sur le bouton VINYL (41) (le bouton s'allume en bleu), vous pouvez créer des effets scratch en mode pause et lecture en bougeant la molette Jog en avant ou en arrière. Tournez la molette Jog dans le sens des aiguilles d'une montre pour avancer dans le titre. Tournez la molette Jog dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour reculer dans le titre. Plus vous tournez la molette Jog vite, plus la vitesse d'avance/recul est élevée.
Si vous n'avez pas appuyé auparavant sur le bouton VINYL (le bouton n'est pas allumé), vous pouvez avancer ou reculer dans le titre en mode pause à l'aide de la molette Jog. En mode lecture, vous pouvez jouer sur la vitesse de lecture. Tournez la molette Jog dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse. Tournez la molette Jog dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse.

(44) Fader canaux
Ces interrupteurs à coulisse règlent le niveau des canaux individuels. En position de réglage « 10 », vous obtenez le niveau maximal, en position « 0 », le niveau minimal. Un Fader est disponible pour chaque canal.

(45) Affichage du contrôle de niveau par LED
L´affichage du contrôle renseigne sur le niveau du signal (niveau de sortie MASTER). L´affichage ne doit pas dépasser, si possible, la valeur de « 0 dB » sinon il y a le risque de distorsions du signal musical.

(46) Interrupteur à coulisse de cross fader
Cet interrupteur à coulisse permet une sélection entre les deux canaux Fader « CH1 » et « CH2 », c´est-à-dire que le canal est supprimé (signal réduit) en activant l´interrupteur à coulisse et que l´autre, parallèlement, est introduit (signal augmenté).
Les deux canaux CH1 et CH2 sont reproduits à parts égales lorsque l´interrupteur à coulisse Crossfader se trouve en position médiane.

(47) Bouton TAP
Appuyez à nouveau sur le bouton TAP pour la cadence de la musique, pour définir manuellement la valeur BPM (beats per minute = battements par minute). La valeur est à présent affichée sur l'écran.

Les éléments de commande de (25) à (43) et (47) ne fonctionnent que lorsque le titre est lu à partir d'un périphérique USB ou d'une carte SD.

7. Installation de l´appareil

Veillez à une aération suffisante lorsque le mélangeur est mis en place ou installé dans un pupitre de mixage avec des équipements accessoires.
Ne placez pas l'appareil sur une surface souple, par ex. un tapis ou sur un lit, etc.
En outre, veillez à ce que la circulation d'air ne soit pas gênée par des magazines, nappes, rideaux ou similaires. Cela empêche la dissipation de la chaleur de l'appareil et peut provoquer sa surchauffe (danger d'incendie).
Ne percez pas de trous supplémentaires dans le boîtier du pupitre de mixage et utilisez uniquement les vis jointes pour fixer les supports de montage. L'appareil pourrait être sinon endommagé par des vis trop longues ce qui pourrait entraver la sécurité.
Veillez à placer l'appareil à un emplacement sûr et sur une surface stable.
En tombant le pupitre de mixage pourrait blesser des personnes.
Quand vous placez ou montez l'appareil, faites attention à ce que les câbles de raccordement ne soient ni coincés ni abîmés par des arêtes vives.
Poser les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou s'accrocher à ceux-ci. Danger de blessures!
Veillez à choisir un emplacement où l'appareil est à l'abri de l'ensoleillement intensif direct, de vibrations, de la poussière, de la chaleur, du froid et de l'humidité.
Ne placez pas le pupitre de mixage à proximité directe de champs électromagnétiques ou électriques puissants comme ils existent par ex. près de transformateurs, de moteurs, de téléphones mobiles, d'appareils radio, etc., car ceux-ci pourraient gêner le fonctionnement du pupitre de mixage.

Placez l'appareil sur une surface plane. Ne placez jamais l'appareil sur des meubles précieux ou sensibles sans assurer une protection suffisante de leur surface.

8. Raccordement

Avant de brancher la table de mixage, mettez celle-ci hors circuit, ainsi que tous les autres appareils qui doivent y être connectés (retirer la fiche de la prise de courant).

N´utilisez que des câbles de connexion Cinch blindés appropriés pour le branchement des entrées et sorties. Veuillez utilisez pour le branchement de l´entrée microphone un câble microphone approprié. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner des perturbations. Pour éviter toute distorsion ou désadaptation susceptible d´endommager l'appareil, uniquement brancher les sources audio des lecteurs équipées d'un niveau RCA (Cinch) sur les entrées Cinch ou raccorder les entrées Cinch d´un appareil audio sur les sorties Cinch de la table de mixage. Observez à ce sujet également les valeurs de connexions dans les « Caractéristiques techniques ».

8.1. Raccordement des entrées

Observez ce qui suit pour toutes les entrées Cinch :
la douille Cinch blanche de la table de mixage correspond à l'entrée du canal gauche. La douille Cinch rouge de la table de mixage correspond à l'entrée du canal droit.

Entrées LINE/PHONO (5)

Vous disposez de deux entrées LINE/PHONO. Vous pouvez brancher votre platine tourne-disque, tuner, lecteur de CD, lecteur MP3 etc. sur ces entrées stéréo.
Placez l'interrupteur à coulisse PHONO/LINE (6) correspondant à gauche sur la position PHONO si vous avez raccordé une platine tourne-disque sur l'entrée. Placez le sélecteur de tous les autres appareils sur la position LINE.

Borne à vis pour mise à la masse (3)

Si votre platine tourne-disque dispose d´un câble de mise à la masse, raccordez celui-ci à la borne de mise à la masse. Ceci permet d´éviter tous bruits de ronflement.

(15) Douille microphone

Un micro peut être branché sur cette douille jack 6,3 mm. Utilisez uniquement un micro d'une impédance de 600 ohms.

8. Raccordement

8.2. Connexion des sorties

Sorties LINE (8)

Branchez une entrée Cinch libre de l´amplificateur (par ex. AUX) sur la sortie LINE droite « AMP ». La sortie LINE est en stéréo.
La prise de sortie blanche Cinch de la table de mixage doit être reliée à l'entrée gauche de l'amplificateur.
La prise de sortie rouge Cinch de la table de mixage doit être reliée à l'entrée droite de l'amplificateur.

Connecteur femelle casque d´écoute (9)

Raccorder un casque d'écoute sur la prise casque d'écoute à l'aide d'une fiche jack de 6,3 mm. Le casque d´écoute doit disposer d´une impédance de 32 ohms minimum sous risque d´avoir, le cas échéant, des désadaptations.

8.3. Branchement d´un magnétophone pour enregistrer le signal Master

Lorsque vous souhaitez enregistrer le signal de sortie Master de la table de mixage à l´aide d´un magnétophone, connectez l´entrée d´enregistrement du magnétophone sur la prise de sortie LINE « REC » (8) gauche.

8.4. Raccordement de la tension d´alimentation

Veillez à une liaison correcte des conducteurs de protection. N´utilisez pas de câbles de rallonge pour lesquels il manque le raccord de conducteurs de protection (danger de mort). La table de mixage et tous les autres appareils connectés doivent être mis hors circuit. Branchez la fiche de la table de mixage dans une prise de courant domestique de 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz.

9. Mise en service

1. Vérifiez une nouvelle fois que tous les raccordements soient corrects.
2. Placez les Faders des canaux dans la position « 0 » (pousser entièrement vers le bas).
3. Allumez les sources de lecture telles que platine tourne-disque, lecteur de CD, magnétophone à cassettes etc.
4. Mettez la table de mixage en marche avec l'interrupteur de marche/arrêt (1).
5. Placez le bouton de réglage du volume de l´amplificateur connecté complètement à zéro.
6. Allumez l'amplificateur.
7. Choisissez sur l´amplificateur l´entrée sur laquelle est branchée la table de mixage (par ex. AUX).
8. Démarrez la lecture sur un des appareils (lecteur de CD, platine tourne-disque, etc.) ou démarrez la lecture à partir du périphérique USB ou d'une carte SD.
9. Choisissez à l´aide du levier de sélection d'entrée (22) l´entrée correspondante.
10. Poussez le Fader des canaux correspondant vers le haut.
11. L'indicateur à LED de contrôle de niveau (45) affiche le niveau du signal Master.
12. Remontez lentement le bouton de réglage MASTER (24) jusqu´à ce que l'indicateur à LED de contrôle du niveau (45) atteigne exactement « 0dB » pour les passages de musique forts.
13. Tournez ensuite le bouton du volume de l´amplificateur connecté pour l´ajuster sur un volume approprié.
14. Veiller à ce que les haut-parleurs et l´amplificateur raccordés ne soient pas en surcharge. La restitution ne doit en aucun cas être déformée.
15. Testez individuellement les deux canaux de la table de mixage en poussant lentement vers le haut les Faders des canaux jusqu´à ce que l´affichage du contrôle de niveau (45) atteigne « 0dB » pour les passages forts.

Si vous deviez entendre des signaux musicaux déformés, bien que le volume réglé sur l´amplificateur ne soit trop fort et que la table de mixage ait été correctement réglée, dans ce cas, éteignez immédiatement la table de mixage et vérifiez le branchement. S´il n´y a pas d´erreur de branchement, veuillez vous adresser à un spécialiste.

16. Vous pouvez essayer à présent les fonctions individuelles de la table de mixage.

Il convient de ne pas écouter de la musique de manière prolongée à un volume sonore exagéré ; ceci s´applique en particulier à l´écoute de la musique avec un casque d´écoute sous peine de s´exposer à des problèmes auditifs.

9. Mise en service

Arrêt

1. Pour éteindre la table de mixage, ramenez d´abord le volume de l´amplificateur au minimum.
2. Eteignez l´amplificateur.
3. Eteignez ensuite la table de mixage à l´aide de l´interrupteur de marche – arrêt (1), puis les lecteurs tels que platine tourne-disque, lecteur de CD, etc. En cas d´inutilisation prolongée de la table de mixage, débranchez le fiche de la prise de courant.

Le non-respect de cet ordre peut endommager les haut-parleurs ou l´amplificateur.

Pré-écoute

Avant de brancher ou de porter le casque d´écoute, toujours mettre d´abord le volume du casque d´écoute sur le minimum (potentiomètre du casque d´écoute (10) sur « 0 »). Augmentez le volume jusqu'à obtenir un niveau acceptable pour vous uniquement après avoir mis le casque d´écoute.

Le Fader CUE (11) permet de définir le canal utilisé pour l'écoute à partir du casque d'écoute. Placez le sélecteur complètement à gauche pour restituer le signal du canal 1 sur le casque d'écoute. Placez le sélecteur complètement à droite pour restituer le signal du canal 2 sur le casque d'écoute.

Fondu

Cet interrupteur à coulisse permet une sélection entre les deux canaux Fader « CH1 » et « CH2 », c´est-à-dire que le canal est supprimé (signal réduit) en activant l´interrupteur à coulisse et que l´autre, parallèlement, est introduit (signal augmenté).
Les deux canaux CH1 et CH2 sont reproduits à parts égales lorsque l´interrupteur à coulisse Crossfader se trouve en position médiane.

Lecture depuis un appareil USB/SD

Pour plus de précisions sur la lecture des titres enregistrés sur un périphérique USB ou sur une carte SD, reportez-vous au chapitre « Branchements et éléments de contrôle ».

Connexion à un ordinateur pour l'enregistrement/la lecture

Pour cela, vous aurez en plus besoin d'un logiciel, par exemple Audacity, un éditeur audio disponible librement. Vous pouvez télécharger ce programme ici : http://audacity.sourceforge.net

- Connectez le câble USB à un port USB situé à l'arrière de l'appareil et à un port USB libre de votre ordinateur.
- Lancez le logiciel pour enregistrer ou lire votre mixage via l'ordinateur. Vous trouverez plus d'informations dans le mode d'emploi du logiciel.
- Vous pouvez également jouer de la musique via l'éditeur audio sur le Canal 2 de votre mixeur. Pour cela, configurez le mixeur comme dispositif de sortie audio dans l'éditeur audio.
- Lorsque le mixeur est connecté à un ordinateur par un câble USB, le signal d'un dispositif de niveau ligne ne peut plus être lu via le Canal 2.

10. Dépannage

Aucune fonction après l'activation de l'interrupteur POWER

- Le bloc d'alimentation n'est pas correctement branché dans la prise de courant > Enfichez correctement le bloc d'alimentation
- La prise électrique n'est pas alimentée en courant > Vérifiez la prise de courant

La table de mixage est activée, mais il n'y a pas de son

- Pas de signal d'entrée > Vérifiez la source de signaux
- Sélection de la mauvaise entrée > Sélectionnez la bonne entrée avec les sélecteurs d'entrée
- Réglage erroné du niveau d'entrée > Réglez le niveau à l'aide du régulateur GAIN comme décrit
- Le régulateur MASTER est sur « 0 » > Réglez correctement le régulateur MASTER
- Les faders des canaux sont en position minimum > Réglez correctement les faders des canaux

Absence de signal bien que l'indicateur de niveau affiche un signal

- L'appareil connecté en aval (amplificateur) n'est pas mis en marche ou n'est pas correctement réglé > Vérifiez l'appareil raccordé en aval, choisissez la bonne entrée sur l'amplificateur, augmentez le volume
- Sortie non raccordée ou mal raccordée > Raccordez la sortie en suivant la description

10. Dépannage

Un ronflement est perceptible
- Les câbles de mise à la terre de la platine tourne-disques ne sont pas raccordés aux bornes à vis de mise à la masse GND > Raccordez les câbles de mise à la terre de la platine tournedisques aux bornes à vis de mise à la masse GND
- Apparition d'une boucle de ronflement entre les appareils raccordés > Reliez la masse du signal par des câbles spéciaux à masse isolée

Un canal ne fonctionne pas
- Le câble de connexion s'est desserré > Vérifiez les liaisons entre les appareils
- L'équilibreur de voies de l'amplificateur est déréglé > Réglez correctement l' équilibreur de voies de l'amplificateur

Distorsion du son
- Le volume n'est pas correctement réglé, l'amplificateur raccordé est saturé > Réglez le volume comme décrit
- L'appareil raccordé ne respecte pas les spécifications requises pour un branchement Cinch ou ne dispose pas de raccordements Cinch correspondants > Utilisez un appareil disposant du raccordement approprié
- Réglage erroné du régulateur GAIN, la table de mixage est saturée > Réglez le volume comme décrit

Toute autre réparation que celles mentionnées précédemment ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé et autorisé.

11. Maintenance

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance de l'appareil, il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes :
Retirez la fiche de la prise de courant.
Toute réparation ou ouverture de l'appareil doivent uniquement être effectuées par un spécialiste connaissant parfaitement les risques potentiels encourus et les prescriptions spécifiques en vigueur.
Débrancher tous les appareils connectés du réseau électrique avant de procéder aux opérations d´entretien ou de mise en état. L'appareil ne nécessite aucun entretien et ne doit donc jamais être ouvert. L'ouverture de l'appareil a pour effet d'annuler la garantie.
L'extérieur de l'appareil doit uniquement être nettoyé avec un chiffon doux et sec ou un pinceau. N'utilisez en aucun cas des nettoyants agressifs ou des solutions chimiques car ces produits attaquent le boîtier ou peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Contrôler régulièrement la sécurité technique de l'appareil, en s'assurant notamment de l'absence d'endommagements au niveau du boîtier, du cordon d´alimentation etc. Lorsqu'un fonctionnement sans risque de l'appareil n'est plus assuré, il convient de mettre celui-ci hors service et de le protéger contre toute mise sous tension involontaire. Un fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :
- l'appareil est visiblement endommagé,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- suite à un stockage prolongé dans des conditions défavorables ou
- suite à de sévères contraintes durant le transport.

12. Elimination

Afin de respecter l'environnement et de recycler au maximum les objets usagés, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage
appropriés.
Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

13. Caractéristiques techniques

Tension de service :	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Consommation :	20 W
Sensibilité d'entrée :	LINE: 1 V / 10 kOhm
	PHONO: 10 mV / 47 kOhm
	MIC: 10 mV / 600 Ohm
Tension de sortie :	LINE: 1,9 V / 600 Ohm
	REC: 1,9 V / 600 Ohm
Réponse fréquentielle :	20 - 20.000 Hz
Facteur de distorsions harmoniques :	< 0,1%
Rapport signal/bruit:	> 80 dB
Impédance du casque d´écoute :	32 Ohm
Séparation des canaux :	55 dB (1 kHz)
Température de service :	0 ºC - 70 ºC
Capacité du disque dur :	max. 320 GB (FAT 16/32)
Capacité de la carte SD :	max. 32 GB
Dimensions (L x H x P) :	343 x 86 x 274 mm
Poids :	3,8 kg

Inhoudsopgave

Inleiding 42
1. Voorgeschreven gebruik 43
2. Kenmerken 43
3. Leveringsinhoud 43
4. Verklaring van symbolen 43
5. Veiligheidsinstructies 44
6. Aansluitingen en bedieningselementen 45
7. Opstellen van het apparaat 49
8. Aansluiting 49
9. Inbedrijfstelling 50
10. Verhelpen van Storingen 51
11. Onderhoud 52
12. Verwijdering 52
13. Technische gegevens 52

Inleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Het product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese voorwaarden.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing goed op te volgen om deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te waarborgen!

U dient vóór de ingebruikname van het product de gebruiksaanwijzing volledig te lezen en alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.

Alle firmanamen en productnamen zijn handelsmerken van de respectieve eigenaars. Alle rechten voorbehouden.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

1. Voorgeschreven gebruik

Het „Mc Crypt MSD-2 USB DJ-MP3-Workstation“ is met name geschikt voor amateurgebruik en semi-professionele muziekinstallaties. Het apparaat dient voor het regelen en mengen van audiosignalen met een laag niveau. Het apparaat wordt hierbij tussen de te regelen signaalbron en een audioversterker geschakeld. Dit apparaat is alleen goedgekeurd voor aansluiting op 100 – 240 V, 50/60 Hz wisselspanning en alleen voor wandcontactdozen met randaarde. Het apparaat mag uitsluitend in gesloten, droge ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Contact met vocht moet absoluut worden voorkomen.
In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen onbevoegde aanpassingen en/of wijzigingen aan dit apparaat toegestaan. Een andere toepassing dan hierboven beschreven leidt tot beschadiging van dit product en is bovendien verbonden met gevaren, zoals bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken enz. Het complete product mag niet worden veranderd, resp. omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend! De veiligheidsvoorschriften dienen absoluut in acht te worden genomen!

2. Kenmerken

- 3 USB-aansluitingen (2 x ingang, 1 x uitgang)
- 2 SD-kaartconnectoren
- 1 microfooningang
- 1 hoofdtelefooningang
- 1 lijn/PU-ingangen, 1 lijn-ingang
- 2 lijnuitgangen (1x versterker, 1x opname)
- 1 versterkeruitgang (symmetrisch)
- 2 multifunctionele jog-wheels met scratchfunctie
- Rem- en omkeereffect
- ID3-dagaanduiding
- Lus-/lusherhaalfunctie
- Eenmalig/continu afspelen
- Cue-functie
- Crossfader toewijsbaar
- Extra lange kanaalfader
- BPM-aanduiding
- 3-banden equalizer per kanaal
- ±16 % pitch
- Kanaalgescheiden VU-meter
- Regelaar voor lage en hoge tonen

3. Leveringsinhoud

- DJ-MP3-Workstation
- 2 x cinch-kabel
- Netsnoer
- USB kabel
- Gebruiksaanwijzing

4. Verklaring van symbolen

Het bliksem symbool met pijl waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van onbeschermde spanning binnenin het apparaat dat van een dusdanige aard is, dat het voor personen een risico geeft op een elektrische schok.

Een uitroepteken binnen een gelijkbenige driehoek wijst op belangrijke instructies in de gebruiksaanwijzing. Lees voor ingebruikname van het apparaat de volledige gebruiksinstructies, anders loopt u mogelijk gevaar.

Het “hand” symbool wijst op speciale informatie en bedieningsadvies voor het apparaat.

Het apparaat is uitsluitend toegelaten voor gebruik in een droge binnenruimte.

De netspanningsadapters voldoen aan beschermingsklasse 2 (dubbel of extra geïsoleerd).

5. Veiligheidsinstructies

Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

- Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing. Lees voor ingebruikname de volledige gebruiksaanwijzing door; deze bevat belangrijke instructies voor het juiste gebruik.
- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ndeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan extreme temperaturen, sterke trillingen, hoge vochtigheid of sterke mechanische belastingen.
- Het kan hierdoor beschadigd raken.
- Het apparaat voldoet aan veiligheidsklasse I en mag uitsluitend op een stopcontact met randaarde worden aangesloten.
- Het mengpaneel mag uitsluitend worden gebruikt in afgesloten ruimten.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals bloempotten of vazen, op het apparaat. Giet geen vloeistof over het apparaat. Leg geen kleine voorwerpen zoals munten, paperclips, enz. op het apparaat. Deze kunnen binnen in het apparaat terecht komen. Er bestaat het gevaar van brand of een elektrische schok; levensgevaarlijk! Indien er toch vloeistof of een voorwerp in het apparaat komt, trek dan onmiddellijk de stekker uit de contactdoos en raadpleeg een deskundige.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen door een vakman worden vervangen. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok.
- Als spanningsbron mag uitsluitend een 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz (10/16 A) randgeaarde contactdoos van het openbare stroomnet worden gebruikt. Probeer het apparaat nooit op een andere spanningsbron te laten werken.
- Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingsleidingen tussen het apparaat en evt. verlengsnoeren volgens de voorschriften en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing zijn aangesloten.
- Trek nooit aan het netsnoer om de stekker uit de contactdoos te verwijderen; pak de netstekker altijd vast bij de daarvoor bestemde greepvlakken om deze uit de contactdoos te verwijderen.
- Zorg dat uw handen droog zijn als u de netstekker uit het stopcontact trekt.
- Houd elektrische apparatuur buiten bereik van kinderen. Wees daarom extra voorzichtig als er kinderen in de buurt zijn. Kinderen kunnen proberen voorwerpen in het apparaat te steken. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.
- Plaats het apparaat altijd op een stabiele ondergrond. Als het apparaat valt, kunnen mensen gewond raken of kan het apparaat beschadigd raken. Zorg dat het mengpaneel
- stevig en veilig staat.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Plasticfolie, plastic zakken of stukken piepschuim kunnen voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Zorg bij het neerzetten van het apparaat dat de aansluitkabels niet worden afgekneld of door scherpe randen worden beschadigd.
- Trek altijd eerst de netstekker uit de contactdoos
  - voordat u het apparaat reinigt
  - bij onweer
  - als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Let op dat de aardleiding (geel/groen) zowel in het netsnoer als in een eventueel aangesloten verlengsnoer en in/op het apparaat zelf niet is onderbroken, aangezien eenonderbroken aardleiding levensgevaarlijk is. Het gebruik van aansluitingen zonder randaarde is niet toegestaan.
- Bij het openen van deksels of het verwijderen van onderdelen, ook wanneer dit handmatig mogelijk is, kunnen spanningvoerende delen worden blootgelegd. Ook aansluitpunten kunnen spanningvoerend zijn. Indien opening van het apparaat noodzakelijk is voor uitbalancering, onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen of elementen moet het apparaat worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen.
- Onderhoud of reparaties aan een geopend apparaat onder spanning mogen uitsluitend plaatsvinden door een erkend elektrotechnicus, die op de hoogte is van de hieraan verbonden risico´s en de van toepassing zijnde voorschriften.
- Schakel het apparaat nooit direct in wanneer het van een koude ruimte in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het apparaat beschadigen. Laat het apparaat uitgeschakeld op kamertemperatuur komen. Wacht tot al het condenswater is verdampt.
- Neem ook de veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen in acht van de andere apparaten van uw muziekinstallatie.
- In professionele omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen te worden opgevolgd!
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een gematigd klimaat; niet in een tropisch klimaat.
- Het apparaat mag alleen worden bediend door personen die op de hoogte zijn van de bijbehorende veiligheidsinstructies en de inhoud van deze gebruiksaanwijzing.
- Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond zoals bijv. een vloerkleed of een bed.
- De warmte van het apparaat kan hier niet goed worden afgevoerd hetgeen kan leiden tot oververhitting.
- Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur. Raadpleeg een deskundige wanneer u twijfelt over de werking of veiligheid van het product.

6. Aansluitingen en bedieningselementen

Zie uitklappagina.

(1) Aan/uit-schakelaar (POWER)

Met deze schakelaar wordt het mengpaneel in- en uitgeschakeld. Het apparaat is ingeschakeld wanneer de schakelaar op stand „ON“ staat. In stand „OFF“ is het mengpaneel uitgeschakeld.

(2) Netaansluiting

Aansluiting voor het netsnoer.

(3) Aansluiting GND

Ter voorkoming van bromgeluiden kan via deze schroefaansluiting een aardverbinding tussen het mengpaneel en de platenspelers tot stand worden gebracht.

(4) Uitgang BALANCED MASTER OUT

Sluit hier een symmetrische versterker met XLR-aansluiting aan.

(5) LINE/PHONO-ingangen

Op deze stereo cinch-ingangen kan een CD-speler, MP3-speler, platenspeler met MM-element of een ander afspeelapparaat met cinchniveau worden aangesloten. De rode cinchbus is de rechteringang; de witte cinchbus is de linkeringang. De ingang LINE1 lis aangesloten op kanaal CH1, de ingang LINE2 is gekoppeld met kanaal CH2.

(6) Schuifregelaar PHONO/LINE

Schuif de regelaar altijd naar links in de stand PHONO als er een platenspeler is aangesloten op de LINE-ingang. Schuif de regelaar in andere gevallen naar de stand LINE.

(7) USB-uitgang

Sluit voor weergeven en/of opnemen het apparaat aan op een computer. Gebruik daarvoor de meegeleverde USB-kabel.

(8) LINE-uitgangen

Op de linker Line-uitgang „REC“ kunt u een opnameapparaat, zoals bijvoorbeeld een cassettedeck aansluiten. Op de rechter LINE-uitgang „AMP“ kunt u een versterker aansluiten. De rode cinchbus is de rechteruitgang; de witte cinchbus is de linkeruitgang.

(9) Hoofdtelefoonbus

In dit 6,3 mm klinkchassisdeel kan een stereo-hoofdtelefoon worden gestoken. Gebruik alleen hoofdtelefoons met een minimale impedantie van 32 Ω. Het signaal voor de hoofdtelefoon is onafhankelijk van het uitgangssignaal voor de aangesloten versterker. Terwijl kanaal 1 via de versterker wordt weergegeven, kunt u bijvoorbeeld tegelijkertijd via de hoofdtelefoon het signaal van kanaal 2 beluisteren en omgekeerd.

(10) Volumeregelaar hoofdtelefoon

Met deze regelaar wordt het volume van de aangesloten hoofdtelefoon ingesteld. In stand „0“ is het volume op de hoofdtelefoon minimaal; in stand „10“ maximaal.

(11) CUE-fader

Met deze regelaar kunt u bepalen welk kanaal u via de hoofdtelefoon laat afspelen. Schuif de regelaar helemaal naar links om het signaal van kanaal 1 via de hoofdtelefoon te laten weergeven. Schuif de regelaar helemaal naar rechts om het signaal van kanaal 2 via de hoofdtelefoon te laten weergeven.

(12) Microfoon- lagetonenregelaar (BASS)

Met deze regelaar kunnen de bastonen van het microfoonsignaal worden beïnvloed. Afhankelijk van de regelaarstand vindt een verlaging resp. verhoging van de bastonen plaats met max. 12 dB. In stand „0“ wordt het signaal niet door de klankregelaar beïnvloed.

(13) Microfoon- hogetonenregelaar (TREBLE)

Met deze regelaar kunnen de hoge tonen van het microfoonsignaal worden beïnvloed. Afhankelijk van de regelaarstand vindt een verlaging resp. verhoging van de hoge tonen plaats met max. 12 dB. In stand „0“ wordt het signaal niet door de klankregelaar beïnvloed.

6. Aansluitingen en bedieningselementen

(14) Microfoon-volumeregelaar (MIC LEVEL)
Met deze regelaar kunnen de uitgangsvolumes van het microfoonsignaal worden beïnvloed. Afhankelijk van de stand van de regelaar vindt een verlaging resp. verhoging van het volume van het uitgangssignaal plaats.

(15) Microfoonbus
In dit 6,3 mm klinkchassisdeel kan een microfoon worden ingestoken.

(16) LC-display

(17) SD-kaartconnector
Voor het insteken van een SD-geheugenkaart.

Onderbreek de weergave vóór u de SD-kaart uit de kaartconnector verwijdert.

(18) USB-aansluiting
Voor het aansluiten van een USB-geheugenmedium.

Onderbreek de weergave vóór u het USB-apparaat uit de aansluiting verwijdert.

(19) Lage tonen klankregelaar (LOW)
Met deze regelaar kunnen de lage bastonen van het MASTER-signaal (uitgangssignaal) worden beïnvloed. Afhankelijk van de regelaarstand vindt een verlaging resp. verhoging van de bastonen plaats met max. 12 dB. In stand „0“ wordt het signaal niet door de klankregelaar beïnvloed.

(20) Klankregelaar middelste tonen (MID)
Met deze regelaar kunnen de middelste tonen van het MASTER-signaal (uitgangssignaal) worden beïnvloed. Afhankelijk van de regelaarstand vindt een verlaging resp. verhoging van de middelste tonen plaats met max. 12dB. In stand „0“ wordt het signaal niet door de klankregelaar beïnvloed.

(21) Hoge tonen klankregelaar (HIGH)
Met deze regelaar kunnen de hoge tonen van het MASTER-signaal (uitgangssignaal) worden beïnvloed. Afhankelijk van de regelaarstand vindt een verlaging resp. verhoging van de hoge tonen plaats met max. 12 dB. In stand „0“ wordt het signaal niet door de klankregelaar beïnvloed.

(22) Ingangs-keuzehendel
Kies met deze hendel de audio-ingangsbron voor het betreffende kanaal. Zet de hendel naar links om USB of SD te kiezen. Zet de hendel naar rechts om een platenspeler of een ander apparaat te selecteren dat op de lijningang is aangesloten.

(23) Kanaal-volumeregelaar (GAIN)
Met deze regelaar kan het totale volume van het betreffende kanaal worden ingesteld. Bovendien kunnen met deze regelaar de volumes van de twee kanalen op elkaar worden afgestemd.

(24) Master-volumeregelaar
Met deze regelaar wordt het niveau van het uitgangssignaal van het mengpaneel (MASTER-signaal) ingesteld.
Stand MIN = minimaal uitgangsniveau
Stand MAX = maximaal uitgangsniveau

(25) Toets SD/USB
Druk éénmaal op de toets om de SD-kaart als audio-signaalbron te kiezen. Druk opnieuw op de toets om het USB-opslagmedium als audio-signaalbron te kiezen.

(26) Toets FOLDER/TRACK

Met behulp van deze toets kunt u de afzonderlijke mappen en titels van de SD-kaart resp. van het USB-opslagmedium selecteren. Druk éénmaal op de toets. De toets licht nu blauw op. Zodra de toets oplicht, kunt u met de vooruit-en terugspoeltoets (27 + 28) tussen de afzonderlijke mappen navigeren. Druk opnieuw op de toets FOLDER/TRACK en de verlichting gaat uit. Nu kunt u binnen de gekozen mappen met de vooruit- en terugspoeltoets tussen de afzonderlijke titels navigeren.

(27) Vooruitspoeltoets

Met behulp van deze toets kunt u de volgende titel resp. de volgende map van de SD-kaart resp.van het USB-opslagmedium selecteren. Houd de toets ingedrukt om binnen een titel snel vooruit te spoelen.

(28) Terugspoeltoets

Met behulp van deze toets kunt u de vorige titel resp. de vorige map van de SD-kaart resp.van het USB-opslagmedium selecteren. Houd de toets ingedrukt om binnen een titel snel terug te spoelen.

(29) Toets SINGLE/CONTINUE

Druk op deze toets om tussen de modus SINGLE (eenmalige weergave) en CONTINUE (doorlopende weergave) te wisselen. In de modus SINGLE wordt nu de lopende titel afgespeeld, daarna wordt de weergave gestopt. In de modus CONTINUE worden alle titels uit alle mappen achter elkaar afgespeeld.

(30) Toets IN (LOOP)

Met de LOOP-functie kunt u een bepaald gedeelte van een titel in een lus laten weergeven. Druk bij het gewenste startpunt van de lus op de toets IN. De toets licht blauw op.

(31) Toets OUT (LOOP)

Druk op de toets voor het gewenste eindpunt van de lus. De blauwe verlichting van de toetsen IN en OUT knippert tijdens het eindeloos herhalen van de lus. Druk opnieuw op de toets OUT om de weergavelus te beëindigen. De titel loopt normaal verder.

(32) Toets RELOOP

Druk op de toets om de laatst opgeslagen lus opnieuw af te spelen.

(33) Snelheidsregelaar (PITCH)

Met deze regelaar kunt u de afspeelsnelheid van de titel met maximaal 16% verhogen of verlagen. Schuif de regelaar naar boven om de snelheid te verlagen. Schuif de regelaar naar beneden om de snelheid te verhogen. In de middelste stand (0%) wordt de titel met de normale snelheid afgespeeld.

(34) PITCH-toets

Druk op deze toets om de weergavesnelheid via de snelheidsregelaar (PITCH) aan te passen. Dit werkt alleen als de toets PITCH blauw oplicht.

(35) PITCH-toets +

Houd deze toets ingedrukt om de weergavesnelheid te verhogen. Zodra u de toets loslaat wordt de titel weer op de normale snelheid afgespeeld.

(36) PITCH-toets -

Houd deze toets ingedrukt om de weergavesnelheid te verlagen. Zodra u de toets loslaat wordt de titel weer op de normale snelheid afgespeeld.

(37) CUE-toets

Met de toets CUE kunt u tijdens het afspelen naar een bepaald punt van de titel terugkeren. Druk daarvoor op de toets PLAY/PAUSE (42) om het afspelen op een bepaald punt te onderbreken. Druk opnieuw op de toets PLAY/PAUSE om het afspelen van de titel voort te zetten. Druk tijdens het afspelen op de toets CUE om naar het punt van de laatste onderbreking terug te gaan.

(38) BRAKE-toets

Met behulp van deze toets heeft u het effect, dat de titel bij de start niet direct op normale snelheid wordt afgespeeld, maar langzaam start. Als u de titel stopt, loopt de titel langzaam af voordat het afspelen compleet wordt onderbroken.

(39) Toets REVERSE

Druk op de toets om de actuele titel achteruit af te spelen.

(40) TIME-toets

Druk op deze toets om de resterende tijd van de titel te laten aangeven. Op het uitleesvenster verschijnt „REMAIN". Druk opnieuw op deze toets om de verstreken tijd van de titel aan te laten geven. Op het uitleesvenster verschijnt „ELAPSED".

(41) Toets VINYL

Druk op deze toets om de scratch-functie van de jog-wheels (43) te activeren. De toets licht blauw op.

(42) PLAY/PAUZE - toets

Druk op deze toets om het afspelen te starten resp. te onderbreken.

(43) Jog-wheel

Met het jog-wheel kunt u scratch-effecten maken, binnen titels vooruit- en terugspoelen en de afspeelsnelheid wijzigen.
Als u de toets VINYL (41) vooraf hebt ingedrukt (toets licht blauw op), dan kunt u in de pauze- en afspeelmodus scratch-effecten maken door het jog-wheel vooruit en achteruit te bewegen. Draai het jog-wheel rechtsom om binnen de titel vooruit te spoelen. Draai het jog-wheel linksom om binnen de titel terug te spoelen. Hoe sneller u aan het jog-wheel draait, des te sneller wordt er gespoeld.
Als de toets VINYL niet is geactiveerd is (de toets licht niet blauw op), dan kunt u in de pauze-modus de titel met het jog-wheel voor- of achteruit spoelen. In de afspeelmodus kunt u de afspeelsnelheid beïnvloeden. Draai het jog-wheel rechtsom om de snelheid te verhogen. Draai het jog-wheel linksom om de snelheid te verlagen.

(44) Kanaal-faders

Met deze schuifregelaars wordt het niveau van de afzonderlijke kanalen ingesteld. Het maximale volume wordt op regelaarstand „10" bereikt; het volume staat op stand „0" minimaal ingesteld. Per kanaal is een fader beschikbaar.

(45) LED-uitstuurindicator (VU-meter)

De VU-meter geeft informatie over het uitstuurniveau van het MASTER-uitgangssignaal. Dit miveau dient indien mogelijk de „0 dB"-waarde niet te overschrijden aangezien dit kan leiden tot vervorming van het muzieksignaal.

(46) Crossfader schuifregelaar

Met behulp van deze schuifregelaar vindt tussen de twee kanalen „CH1" en „CH2" een langzame mengovergang plaats, dat wil zeggen dat het ene kanaal door het bedienen van de schuifregelaar langzaam vervaagt (het geluid wordt zachter) en tegelijkertijd het andere kanaal wordt ingevoegd (het geluid wordt harder).
In de middenstand van de crossfader-schuifregelaar worden de kanalen CH1 en CH2 even luid weergegeven.

(47) Toets TAP

Druk meerdere malen op de toets TAP op de maat/het ritme van de muziek om handmatig de BPM (beats per minute = slagen per minuut) vast te leggen. De waarde verschijnt op het uitleesvenster.

De bedieningselementen (25) tot (43) plus (47) werken alleen als de titel van een USB-apparaat of van een SD-kaart wordt weergegeven.

7. Opstellen van het apparaat

Zorg bij het opstellen resp. de inbouw in een mengpaneel en het gebruik van ander materiaal voor voldoende ventilatie.
Plaats het apparaat niet op een zachte ondergrond zoals bv. een tapijt of een bed e.d.
De luchtcirculatie mag bovendien niet door voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden, gordijnen e.d. belemmerd worden. Hierdoor wordt de warmte-afvoer van het apparaat verhinderd en dit kan oververhitting tot gevolg hebben (brandgevaar).
U mag geen bijkomende gaatjes in de behuizing van het mengpaneel boren. Gebruik voor de
bevestiging van de montagehoeken alleen de meegeleverde schroeven. Door te lange schroeven kan het apparaat beschadigd worden en de veiligheid benadeeld worden.
Bij het opstellen van het apparaat moet u erop letten dat het apparaat veilig staat en dat de ondergrond stabiel is.
Als het mengpaneel naar beneden valt, kunnen er personen gekwetst raken.
Let bij het opstellen resp. de montage erop dat de aansluitkabels niet platgedrukt of door scherpe hoeken beschadigd worden.
Installeer de kabels steeds zo dat niemand erover kan struikelen of eraan kan blijven hangen. In dergelijke gevallen bestaat verwondingsgevaar.
Houd bij de keuze van een opstelplaats ermee rekening dat direct en intensief zonlicht, trillingen, stof, hitte, koude en vochtigheid vermeden moeten worden.
Er mogen geen apparaten met sterke elektrische of magnetische velden zoals bv. transformatoren, motoren, draadloze telefoons, portofoons, enz. in de onmiddellijke buurt van het mengpaneel zijn omdat deze het mengpaneel kunnen beïnvloeden.

Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond. U mag het apparaat nooit zonder geschikte bescherming op waardevolle of gevoelige meubeloppervlakken plaatsen.

8. Aansluiting

Schakel voor de aansluiting van het apparaat het mengpaneel en alle andere apparaten die met het mengpaneel worden verbonden uit (neem de stekkers uit het stopcontact).

Gebruik voor de aansluiting van de cinch-ingangen en -uitgangen alleen hiervoor geschikte, afgeschermde cinchkabels. Gebruik voor de aansluiting van de microfooningang alleen hiervoor geschikte microfoonkabels. Bij gebruik van andere kabels kunnen zich storingen voordoen. Om vervormingen of onjuiste aanpassingen te voorkomen die tot beschadiging van het apparaat kunnen leiden, mogen op de cinch-ingangen uitsluitend de audio-uitgangen van afspeelapparaten met cinch-aansluitingen worden aangesloten en op de cinch-uitgangen van het mengpaneel alleen de cinch-ingangen van een audioapparaat. Let hierbij ook op de aansluitwaarden in de „Technische gegevens“.

8.1. Aansluiten van de ingangen

Voor alle cinch-ingangen geldt:
De witte cinchbus van het mengpaneel is de ingang voor het linkerkanaal. De rode cinchbus van het mengpaneel is de ingang voor het rechterkanaal.

LINE/PHONO-ingangen (5)

Er zijn twee LINE/PHONO-ingangen beschikbaar. Op deze stereo-ingangen kunt u een platenspeler, tuner, CD-speler, MP3-speler enzovoort aansluiten.
Schuif de bijbehorende schuifregelaar PHONO/LINE (6) naar links in de stand PHONO als u een platenspeler op de ingang aansluit. Schuif de regelaar voor alle andere apparaten in de stand LINE.

Aardingsklem (3)

Als uw platenspeler van een eigen aardkabel is voorzien, kunt u deze aansluiten op de aardingsklem. Dit dient om bromgeluiden te voorkomen.

Microfoonbus (15)

In dit 6,3 mm klinkchassideel kan een microfoon worden ingestoken. Gebruik alleen een microfoon met een impedantie van 600 Ω.

8. Aansluiting

8.2. Aansluiten van de uitgangen

LINE-uitgangen (8)

Sluit op de rechter LINE-uitgang "AMP " een vrije cinch-ingang van uw versterker (bijv. AUX) aan. De LINE-uitgang is in stereo uitgevoerd.
De witte cinch-uitgangsbus van het mengpaneel wordt met de linker versterkeringang verbonden.
De rode cinch-uitgangsbus van het mengpaneel wordt met de rechter versterkeringang verbonden.

Hoofdtelefoonbus (9)

Sluit op de hoofdtelefoonbus een hoofdtelefoon met 6,3 mm klinkconnector aan. De hoofdtelefoon moet over een impedantie van minimaal 32 Ω beschikken, aangezien er anders vervorming door misaanpassing optreedt.

8.3. Aansluiten van een cassettedeck voor het opnemen van het master-signaal

Wanneer u het MASTER-uitgangssignaal van het mengpaneel met een cassettedeck wilt opnemen, dient u de opname-ingang van het cassettedeck aan te sluiten op de linker LINE-uitgang "REC" (8).

8.4. Aansluiting van de voedingsspanning

Let op een juiste aansluiting met randaarde. Gebruik geen verlengsnoeren waarbij de randaarde ontbreekt (levensgevaarlijk). Het mengpaneel en alle aangesloten apparatuur moeten uitgeschakeld zijn. Steek de netstekker van het mengpaneel in een goedgekeurde wandcontactdoos van 100 - 240 V/AC, 50/60 Hz.

9. Inbedrijfstelling

1. Controleer nogmaals of alle aansluitingen juist zijn.
2. Zet de kanaalfader in stand „0" (geheel naar beneden trekken).
3. Schakel de weergave-apparaten, zoals platenspeler, CD-speler, cassettedeck enzovoort in.
4. Schakel het mengpaneel in met de aan/uit-schakelaar (1).
5. Draai de volumeregelaar van de aangesloten versterker geheel terug.
6. Schakel de versterker in.
7. Selecteer op de versterker de ingang waarop het mengpaneel is aangesloten (bijvoorbeeld AUX).
8. Start het afspelen op een van de apparaten (CD-speler, platenspeler enzovoort) of start het afspelen van het USB-apparaat respenctievelijk van een SD-kaart.
9. Selecteer met de ingangskeuzeschakelaars (22) de bijbehorende ingang.
10. Schuif de betreffende kanaal-fader omhoog.
11. De LED-uitstuurdicator (45) geeft het niveau van het master-signaal aan.
12. Schuif de MASTER-volumeregelaar (24) langzaam omhoog totdat de LED-uitstuurindicator (45) de indicatie „0 dB" bij harde muziekpassages net bereikt.
13. Draai nu de volumeregelaar van de aangesloten versterker op een geschikt volume.
14. Let er op dat de aangesloten luidsprekers en de versterker niet worden overbelast. De geluidsweergave mag in ieder geval niet vervormd zijn.
15. Test de beide kanalen van het mengpaneel één voor één door de kanaalfader langzaam omhoog te schuiven tot de uitstuurindicator (45) het niveau van „0 dB" bij harde muziekpassages net bereikt.

Indien de muzieksignalen vervormd klinken, ondanks het feit dat het volume op de versterker niet te hoog is ingesteld en het mengpaneel goed is ingesteld, dient het mengpaneel direct te worden uitgeschakeld en dient de aansluiting te worden gecontroleerd. Als de aansluiting van het apparaat in orde is, dient u een deskundige te raadplegen.

16. U kunt nu de afzonderlijke functies van het mengpaneel uitproberen.

Het wordt afgeraden gedurende langere tijd naar muziek met een te hoog volume te luisteren. Dit geldt met name voor het luisteren naar muziek via een koptelefoon aangezien dit tot gehoorbeschadigingen kan leiden.

Uitschakelen

1. Om het mengpaneel uit te schakelen, draait u eerst het volume van de versterker geheel terug naar het minimum.
2. Zet de versterker uit.
3. Schakel vervolgens het engpaneel uit met de aan/uit-schakelaar (1) en zet als laatste de weergave-apparaten (platenspeler, cd-speler, enz.) uit. Indien u het mengpaneel gedurende langere tijd niet gebruikt, dient u de netstekker uit het de contactdoos te verwijderen.

9. Inbedrijfstelling

Draai altijd eerst het volume minimaal (volumeregelaar hoofdtelefoon (10) in stand „0“) voordat u de hoofdtelefoon in het apparaat steekt of gaat gebruiken. Draai het volume pas omhoog tot een voor u aangenaam niveau nadat u de hoofdtelefoon heeft opgezet.

Voorbeluisteren

Draai altijd eerst het volume op minimaal (volumeregelaar koptelefoon op stand „0“) voordat u de koptelefoon in het apparaat steekt of gaat gebruiken. Draai het volume pas omhoog tot een voor u aangenaam niveau nadat u de koptelefoon heeft opgezet.

Met de CUE-fader (11) kunt u bepalen, welk kanaal u via de hoofdtelefoon laat afspelen. Schuif de regelaar helemaal naar links om het signaal van kanaal 1 via de hoofdtelefoon te laten weergeven. Schuif de regelaar helemaal naar rechts om het signaal van kanaal 2 via de hoofdtelefoon te laten weergeven.

Faden

Met behulp van de crossfader schuifregelaar (46) vindt tussen de twee kanalen „CH1“ en „CH2“ een langzame mengovergang plaats, dat wil zeggen dat het ene kanaal door het bedienen van de schuifregelaar langzaam vervaagt (geluid wordt zachter) en tegelijkertijd het andere kanaal wordt ingevoegd (geluid wordt harder).
In de middenstand van de crossfader-schuifregelaar worden de kanalen CH1 en CH2 even luid weergegeven.

Weergave van USB/SD

Tips voor de weergave van titels, die op een USB-apparaat of op een SD-kaart zijn opgeslagen, vindt u in het hoofdstuk “Aansluitingen en bedieningselementen“.

Aansluiten op een computer voor opnemen/weergeven

Hiervoor is extra software nodig, bijvoorbeeld de gratis verkrijgbare audio-editor „Audacity“. Dit programma kan worden gedownload via: ***http://audacity.sourceforge.net***

- Sluit de USB-kabel aan op de USB-poort op de achterkant van het apparaat en op een vrije USB-poort van een computer.
- Start de software om de mix via de computer op te nemen of weer te geven.
- Nadere informatie daarover staat in de gebruiksaanwijzing van de software.
- Er kan ook muziek via de audio-editor op kanaal 2 van de mixer worden weergegeven. Leg hiertoe in de audio-editor de mixer als audio-uitvoerapparaat vast.
- Zodra de mixer via de USB-kabel met een computer is verbonden, kan via kanaal 2 geen signaal meer van een apparaat, dat op de lijningang is aangesloten, worden weergegeven.

10. Verhelpen van Storingen

Geen werking, nadat de schakelaar POWER is ingeschakeld
- Netadapter zit niet goed in de contactdoos > Netadapter goed in de contactdoos steken
- De wandcontactdoos wordt niet van stroom voorzien > Wandcontactdoos controleren

Het mengpaneel is ingeschakeld, maar er is geen geluid hoorbaar
- Geen ingangssignaal > Signaalbron controleren
- Verkeerde ingang geselecteerd > Met de keuzeschakelaars voor de ingang de juiste ingang selecteren
- Ingangsniveau verkeerd ingesteld > Niveau met de regelaar GAIN zoals beschreven instellen
- Regelaar MASTER bevindt zich in stand „0“ > Regelaar MASTER juist instellen
- Kanaalfaders staan op minimum > Kanaalfaders correct instellen

Geen signaal hoorbaar, terwijl de niveau-indicator wel een signaal weergeeft
- Bijgeschakeld apparaat (versterker) niet ingeschakeld of verkeerd ingesteld > Bijgeschakeld apparaat controleren, juiste ingang op de versterker selecteren, volume verhogen
- Uitgang niet of verkeerd aangesloten > Uitgang zoals beschreven aansluiten

Er klinkt een brommend geluid
- De platenspeler-massakabels zijn niet aangesloten op de aardingsklemmen GND > De platenspelermassakabels aansluiten op de aardingsklemmen GND
- Er ontstaat een bromlus tussen de aangesloten apparaten > Signaalmassa via speciaal geaarde kabels verbinden

Een kanaal werkt niet
- Een verbindingskabel is losgeraakt > Verbindingen tussen de apparaten controleren
- De balanceregelaar op de versterker is versteld > Balanceregelaar op de versterker juist instellen

10. Verhelpen van Storingen

Geluid is vervormd

- De volumeregeling is verkeerd ingesteld/de aangesloten versterker wordt overgemoduleerd > Het volume zoals beschreven instellen
- Het aangesloten apparaat voldoet niet aan de vereiste specificaties voor een cinchaansluiting of beschikt niet over overeenkomstige aansluitingen > Een apparaat met geschikte aansluiting gebruiken
- Regelaar GAIN verkeerd ingesteld, het mengpaneel wordt overgemoduleerd > Het volume zoals beschreven instellen

11. Onderhoud

Andere reparaties dan hierboven beschreven, mogen uitsluitend door een erkend vakman worden uitgevoerd.

Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden:

- **Trek de netstekker uit de contactdoos.**
- **Een reparatie/opening van het apparaat mag uitsluitend plaatsvinden door een technicus die vertrouwd is met de risico's resp. toepasselijke voorschriften.**
- **Alle aangesloten apparaten moeten voor onderhoud of reparatie worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen.**
- **Het apparaat is nagenoeg onderhoudsvrij en mag absoluut niet worden geopend. Als u het apparaat opent, vervalt de aanspraak op garantie.**
- **De buitenkant van het apparaat dient slechts met een zachte, droge doek of droge borstel te worden gereinigd. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, aangezien hierdoor de behuizing kan worden aangetast of de functies kunnen worden beperkt.**

Controleer regelmatig de technische veiligheid van het apparaat, zoals op beschadiging van de behuizing of het netsnoer, enz. Wanneer men aanneemt dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, dan moet het apparaat worden uitgeschakeld en worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik. Het apparaat kan niet meer veilig worden gebruikt als:

- er beschadigingen aan het apparaat zichtbaar zijn
- het apparaat niet meer functioneert
- het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
- het apparaat tijdens transport te zwaar is belast.

12. Verwijdering

In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoedzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

13. Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	100 - 240 V/AC, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen:	20 W
Ingangsgevoeligheid:	LINE: 1 V / 10 kOhm
	PHONO: 10 mV / 47 kOhm
	MIC: 10 mV / 600 Ohm
Uitgangsspanning:	LINE: 1,9 V / 600 Ohm
	REC: 1,9 V / 600 Ohm
Frequentiebereik:	20 - 20.000 Hz
Vervormingsfactor:	< 0,1%
S/N Ratio:	> 80 dB
Hoofdtelefoon-impedantie:	32 Ohm
Kanaalscheiding:	55 dB (1 kHz)
Bedrijfstemperatuurbereik:	0 °C - 70 °C
Capaciteit van de harde schijf:	max. 320 GB (FAT 16/32)
Capaciteit van de SD-kaart:	max. 32 GB
Afmetingen (B x H x D):	343 x 86 x 274 mm
Gewicht:	3,8 kg

Mc CRYPT

(D) Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE,
Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau.
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

(GB) Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE,
Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Germany.
No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

(F) Note de l´éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE,
Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Allemagne.
Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte electronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l`éditeur.
Impression, même partielle, interdite.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l´impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2010 par Conrad Electronic SE.

(NL) Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Benelux B.V.
Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reprodukties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.
Nadruk, ook in uittreksel, verboden.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

V1_0710_02-SB